



**Det innkalles til møte i Helse- og sosialkomiteen i Bydel Grünerløkka 01. februar 2012 kl. 18:00 i bydelsadministrasjonens lokaler i Markveien 57, inngang Korsgata.**

**Åpen halvtime**

**Opprop**

**Godkjenning av innkalling**

**Godkjenning av sakskart**

**Informasjon**

- Protokoll fra byrådets møte 10.01.2012 (vedr. Hereford Steakhouse Løkka og QBA)
- Muntlig: Orientering om pleietrengende i hjemmetjenesten
- Muntlig: Status innføring av samhandlingsreformen
- Muntlig: Rammeavtalen for kjøp av heldøgns omsorgstjenester for personer med psykiske lidelser og tunge rusproblemer

**Innmeldte spørsmål**

**Eventuelt**

**Saker til behandling:**

**SAK 01/12 PROTOKOLL FRA MØTE I HELSE- OG SOSIALKOMITEEN 30. NOVEMBER 2011**

**Vedtak:**

**SAK 02/11 FORNYELSE AV SKJENKEBEVILLINGER I BYDEL GRÜNERLØKKA**

*Saksnr.: 2011001141*

**SAK 02/12 SØKNAD OM FORNYELSE AV EKSISTERENDE SALGS- OG SKJENKEBEVILLINGER**

**Bakgrunn:**

I henhold til alkohollovens §1-7a innvilges serverings- og skjenkebevillinger for en periode på maksimalt fire år, med utløp senest 30. juni året etter at kommunevalg er avholdt. Nåværende bevillingsperiode for skjenkesteder, samt salgssteder for alkoholholdige drikkevarer utløper således 30. juni 2012. Som helse- og sosialmyndighet skal bydelen avgi høringsuttalelse til samtlige søknader om fornyelse. Næringsetaten (NAE) har bedt bydelen om å behandle sakene samlet, og oversende oversikt over hvilke bevillinger som anbefales fornyet og hvilke som anbefales ikke fornyet, samt begrunnelse og dokumentasjon der fornyelse ikke anbefales. Liste over eksisterende salgs- og skjenkebevillinger i bydelen er tidligere sendt Helse- og sosialkomiteens medlemmer, og følger vedlagt innkallingen.

Det gjøres oppmerksom på at enkelte av stedene som har søkt fornyelse dessuten har søknader om endringer i skjenketid eller lignende til behandling i Helse- og sosialkomiteen i samme møte.

**Vurdering:**



Bydelsdirektøren er ikke kjent med forhold som tilsier at det foreligger salgsbevillinger i bydelen som ikke bør fornyes. Bydelsdirektøren anbefaler derfor at samtlige salgsbevillinger fornyes.

Når det gjelder serverings- og skjenkebevillinger, er bydelsdirektøren av den oppfatning at det store flertall av serveringssteder i bydelen driver på en måte som ikke medfører sjenanse for bydelens befolkning, i henhold til kriteriene oppstilt i Alkohollovens §1-7. Serveringssteder som ikke er uttrykkelig nevnt i denne saksfremstillingen anbefales således fornyet uten ytterligere kommentarer.

Bydelsdirektøren finner videre grunn til at Helse- og sosialkomiteen på bakgrunn av bydelsadministrasjonens erfaringer og mottatte støyklager vurderer spesielt hvorvidt fornyelse bør anbefales for følgende serveringssteder:

- Cafe Kaos, Thorvald Meyers gate 56
- Blå, Brenneriveien 9
- The Crossroad Club, Maridalsveien 3
- Bar Boca, Thorvald Meyers gate 30
- Grünerhaven, Thorvald Meyers gate 57
- Rubber Pub, Rosteds gate 15
- Naboens Pub, Toftes gate 30
- Fru Hagen, Thorvald Meyers gate 40
- Alexandria Cafe, Thorvald Meyers gate 85
- Grünerløkka Brygghus AS, Thorvald Meyers gate 30b
- Mangiamo – Thorvald Meyers gate 43A

Nedenfor vil det bli redegjort for forhold knyttet til hvert enkelt av stedene som listes opp ovenfor.

### **Café Kaos, Thorvald Meyersgate 56**

Bydelsoverlegen har mottatt gjentatte klager fra berørt nabo, og utført støymålinger som viser overskridelser av anbefalte grenseverdier for støy. Cafe Kaos er varslet om og gitt pålegg om retting, samt varslet om tvangsmulkt. Etter fristen for pålegg om retting er det utført støymålinger som viser nye overskridelser. Bydelsoverlegens vedtak om pålegg om retting og ilagte tvangsmulkt pålydende 100 000 kroner er påklaget til Fylkesmannen i Oslo og Akershus, som 14.12.2011 har stadfestet bydelens vedtak av 17.03.2011. Bydelsoverlegen har sendt brev til Oslo kemnerkontor for inndrivelse av tvangsmulkten. På bakgrunn av tilbakemelding fra klager om at lydnivåene oppgis å være som tidligere har bydelsoverlegen sendt brev til Cafe Kaos av 24.01.2012. I brevet anmodes Cafe Kaos om en tilbakemelding om serverings- og skjenkestedets videre arbeid med støyreducerende tiltak i sakens anledning.

### **Blå, Brenneriveien 9**

Bydelsoverlegen har mottatt gjentatte klager fra berørte naboer, og utført støymålinger som viser overskridelser av anbefalte grenseverdier for støy. Blå er varslet om og gitt pålegg om retting. Blå har og vil iverksette tiltak for å redusere lydnivået i forbindelse med serverings- og skjenkestedets aktiviteter. Ved de seneste planlagte støymålinger har lydnivået vært tilfredsstillende og Blå har således iverksatt støyreducerende tiltak. Bydelsdirektøren viser også til at det er flere aktuelle støykilder i området som vil kartlegges i samarbeid med berørte naboer, herunder øvningslokaler mv.

### **The Crossroad Club, Maridalsveien 3**

Bydelsoverlegen har mottatt klage og gjennomført støymålinger som viser lydnivå over de anbefalte grenseverdiene. The Crossroad Club er tilskrevet og varslet om pålegg om retting og anmodet om partsuttalelse til klagen og utført støymåling. The Crossroad Club har etter dette iverksatt støydempende tiltak. Klager er orientert om tiltakene og etter dette er det ikke mottatt nye klager.

### **Bar Boca, Thorvald Meyers gate 30**

Bydelsoverlegen mottok i 2009 klage fra berørt nabo. Klage gjaldt støy fra musikk og uro på gaten utenfor serverings- og skjenkestedet, med angivelig nyting av alkohol etter klokken 24.00. Det ble avtalt to støymålinger. Ved befaringen i to av leilighetene fant Helse- og velferdsetaten at leilighetene har hatt tilfredsstillende støyvinduer, men at innervinduene var fjernet. Dette medfører at vinduene har lavere støyisolerende egenskaper. Det er ikke utført målinger som viser overskridelser av grenseverdiene for støy. Bar Boca har holdt vinduer lukket ved de befaringer som er gjort. Det er ikke mottatt nye klager på stedet siden 2009.

### **Rubber Pub, Rosteds gate 15**

Bydelsoverlegen har mottatt gjentatte klager fra berørt nabo. Det er utført støymålinger som viste overskridelser av grenseverdiene for støy fra tekniske installasjoner, og gitt pålegg om retting. Plan- og bygningsetaten krevde i brev av 25.01.2010 bruksendring ved bruk av lokalene til konsert eller diskotek. Det er ikke mottatt nye klager etter dette.

### **Naboens Pub, Toftes gate 30**

Det har tidligere vært klagesak ved Naboens Pub. Etter eierskifte i 2011 har bydelsoverlegen tilskrevet ny eier (Ridabia AS) i forbindelse med etterlevelse av grenseverdiene for støy fra tekniske installasjoner, gitt i teknisk forskrift, Norsk Standard NS 8175, klasse C i tabell 4, med hensyn til støy innendørs hos berørte naboer. Det er ikke innkommet nye klager etter eierskiftet.

### **Fru Hagen, Thorvald Meyers gate 40**

Bydelsoverlegen har mottatt gjentatte klager over sjenerende støy fra berørte naboer til Fru Hagen. Det er utført gjentatte støymålinger og Fru Hagen har iverksatt støyreducerende tiltak. Siste tilbakemelding fra berørt nabo viser at iversatt støyreducerende tiltak har bedret situasjonen.

### **Alexandria Cafe, Thorvald Meyers gate 85**

Bydelsoverlegen har mottatt gjentatte klager over sjenerende støy fra berørte naboer til Alexandria Cafe. Det er utført støymålinger som viser overskridelser av grenseverdiene for støy fra tekniske installasjoner i forbindelse med bruk av lyd- og musikkanlegg/konserter ved Alexandria Café. Bydelsoverlegen har fattet vedtak om pålegg om retting og varslet tvangsmulkt pålydende 50 000 kroner ved overskridelser av grenseverdiene for støy fra tekniske installasjoner, etter fristen om pålegg om retting, som er satt til 13.01.2012. Vedtaket er ikke påklaget. Siste tilbakemelding fra berørt nabo viser at iversatt støyreducerende tiltak har bedret situasjonen noe.

### **Grünerløkka Brygghus AS, Thorvald Meyers gate 30b**

Det er mottatt klage over sjenerende støy fra vifte- og ventilasjonsanlegg og målt overskridelser av gjeldende grenseverdier for tekniske installasjoner. Saken om vifte- og ventilasjonsanlegg følges opp av Plan- og bygningsetaten, som oppgir at tiltaket er søknadspliktig. Plan- og bygningsetaten har i brev av 08.07.2011 avsluttet saken om vifte- og ventilasjonsanlegg, som er

tilbakeført i henhold til rammetillatelsen. Det er også mottatt klage over næringsavfall i bakgården. Grünerløkka Bryggghus har gitt tilbakemelding om gjennomførte tiltak. Bydelsoverlegen har ikke mottatt nye klager etter dette.

#### **Mangiama – Thorvald Meyers gate 43A**

Bydelsoverlegen har mottatt klage i forbindelse med høyt lydnivå fra lyd-/musikkanlegg. Klagen er fulgt opp ved at det er sendt anmodning om støymåling. Grunnet manglende tilbakemelding fra klager på forespørsel om å gjøre en avtale om å utføre støymåling, ble dette ikke gjennomført. Det er heller ikke varslet eller fattet vedtak i forbindelse med klagen.

#### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

1. Av eksisterende salgsbevillinger i bydel Grünerløkka anbefaler Helse- og sosialkomiteen samtlige fornyet.
2. Av eksisterende serverings- og skjenkebevillinger i bydel Grünerløkka anbefaler Helse- og sosialkomiteen samtlige fornyet, med unntak av Café Kaos, Thorvald Meyers gate 56, som anbefales **ikke fornyet**.
3. Bydelsadministrasjonen bes oversende nødvendig dokumentasjon på støyforhold etc. ved Café Kaos til Næringsetaten for videre saksbehandling.

#### **SAK 03/11 TILSYNSRAPPORT FRA UANMELDT TILSYN VED SOFIEBERGHJEMMET 02.12.2011**

*Saksnr.: 201200250*

#### **Vedtak:**

#### **SAK 04/12 SØKNAD OM NY SKJENKEBEVILLING FOR BIRKELUNDENS LILLE FRANSKE OSTEButikk, THORVALD MEYERS GATE 27**

*Saksnr.: 201200042*

#### **Saksopplysninger:**

KASESAM AS søker ny serverings- og skjenkebevilling til sluttede selskaper/kurs for Birkelundens Lille Franske Ostebutikk, Thorvald Meyersgate 27. Åpningstid/skjenketid inne: 23.00/22.30.

#### **Vurdering:**

Bydelsdirektøren har ingen kommentarer til søknaden.

#### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Søknad om ny serverings- og skjenkebevilling til sluttede selskaper/kurs fra KASESAM AS for Birkelundens Lille Franske Ostebutikk, Thorvald Meyersgate 27, anbefales godkjent så fremt tilgjengelighet for bevegelseshemmede ivaretas.

#### **Vedtak:**

#### **SAK 05/12 SØKNAD OM FORNYELSE AV SKJENKEBEVILLING FOR TIQUIS MIQUIS, THORVALD MEYERS GATE 26**

*Saksnr.: 201200079*

#### **Saksopplysninger:**

Haico Invest AS søker om fornyelse av serverings- og skjenkebevilling for Tiquis Miquis i Thorvald Meyers gate 26. Åpningstid/skjenketid inne: 01.00/00.30, åpningstid/skjenktid ute: 23:00/22.30.

**Vurdering:**

Bydelen avga høringsuttalelse til søknad om ny serverings- og skjenkebevilling for Tiquis Miquis etter delegert fullmakt sommeren 2011. Bydelen avga følgende høringsuttalelse:

”Søknad om ny serverings- og skjenkebevilling fra Haico Invest AS for Tiquismiquis, Thorvald Meyers gate 26, med åpningstid/skjenketid inne: 01:00/00:30 og åpningstid/skjenketid ute: 23:00/22:30, anbefales godkjent så fremt tilgjengelighet for bevegelseshemmede blir ivaretatt.”

Bydelsdirektøren er ikke kjent med forhold som skulle tilsi at bevillingen ikke kan fornyes.

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Søknad om fornyelse av serverings og skjenkebevilling fra Haico Invest AS for Tiquis Miquis, Thorvald Meyers gate 26, med åpningstid/skjenketid inne: 01:00/00:30 og åpningstid/skjenketid ute: 23:00/22:30, anbefales godkjent så fremt tilgjengelighet for bevegelseshemmede ivaretas.

**Vedtak:**

**SAK 06/12 SØKNAD OM FORNYELSE AV SKJENKEBEVILLING FOR FYRHUSET KUBA, IDUNS GATE 3A**

*Saksnr.: 201200080*

**Saksopplysninger:**

Fyrhuset Kuba AS søker om fornyelse av serverings- og skjenkebevilling for Fyrhuset Kuba, Iduns gate 3A. Åpningstid/skjenketid inne: 01:00/00:30. Åpningstid/skjenketid ute: 23:00/22:30.

**Vurdering:**

Helse-, sosial- og sysselsettingskomiteen (Bydelsutvalg Grünerløkka) hadde saken til behandling på møte 07/11 12.10.2011 som sak 78/11. Komiteen hadde følgende behandling av saken:

**”Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Søknad om serverings- og skjenkebevilling ved eierskifte fra Fyrhuset Kuba AS for Fyrhuset Kuba, Maridalsveien 19, med åpningstid/skjenketid inne: 01:00/00:30 og åpningstid/skjenketid ute: 23:00/22:30, anbefales godkjent såfremt tilgjengelighet for bevegelseshemmede ivaretas.

**Votering:**

Bydelsdirektørens forslag ble enstemmig vedtatt.

**Vedtak:**

Søknad om serverings- og skjenkebevilling ved eierskifte fra Fyrhuset Kuba AS for Fyrhuset Kuba, Maridalsveien 19, med åpningstid/skjenketid inne: 01:00/00:30 og åpningstid/skjenketid ute: 23:00/22:30, anbefales godkjent såfremt tilgjengelighet for bevegelseshemmede ivaretas.”

Bydelsdirektøren er ikke kjent med forhold som skulle tilsi at bevillingen ikke kan fornyes.

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Søknad om fornyelse av serverings- og skjenkebevilling fra Fyrhuset Kuba AS for Fyrhuset Kuba, Maridalsveien 19, med åpningstid/skjenketid inne: 01:00/00:30 og åpningstid/skjenketid ute: 23:00/22:30, anbefales godkjent såfremt tilgjengelighet for bevegelseshemmede ivaretas.

**Vedtak:**

**SAK 07/12 SØKNAD OM NY SKJENKEBEVILLING FOR SINSENKROA, OLAF SCHOUS VEI 2**

*Saksnr.: 201200080*

**Saksopplysninger:**

Sinsenkroa Ltd søker ny skjenkebevilling for Sinsenkroa (tidligere Konghelle pub), Olaf Schous vei 2. Åpningstid/skjenketid inne: 01:00/00:30.

**Vurdering:**

Bydelsdirektøren er ikke kjent med forhold som skulle tilsi at skjenkebevilling ikke kan innvilges.

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Søknad om serverings- og skjenkebevilling fra Sinsenkroa Ltd for Sinsenkroa, Olaf Schous vei 2, med åpningstid/skjenketid inne: 01:00/00:30, anbefales godkjent såfremt tilgjengelighet for bevegelseshemmede ivaretas.

**Vedtak:**

**SAK 08/12 SØKNAD OM SALGSBEVILLING VED EIERSKIFTE FOR REMA 1000, CHRISTIAN KROGHS GATE 1-11**

*Saksnr.:2001200144*

**Saksopplysninger:**

Selskapet Østbye Drift AS søker om salgsbevilling ved eierskifte for Rema 1000, Christian Kroghs gate 1-11.

**Vurdering:**

Bydelsdirektøren har ingen kommentarer til søknaden.

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Søknad om salgsbevilling fra Østbye Drift AS for Rema 1000, Christian Kroghs gate 1-11 anbefales godkjent såfremt tilgjengelighet for bevegelseshemmede ivaretas.

**Vedtak:**

**SAK 09/12 SØKNAD OM SKJENKEBEVILLING FOR GAASA, STORGATA 36B**

*Saksnr.:201200183*

**Saksopplysninger:**

GAASA AS søker ny serverings- og skjenkebevilling for Gaasa, Storgata 36b. Åpningstid/skjenketid inne: 03:30/03:00, åpningstid/skjenketid ute: 00:00/23:30.

**Vurdering:**

Det gjøres oppmerksom på at søknad om bruksendring til forretning med bevertning behandles av Byutviklingskomiteen 31. januar 2012. Bydelsdirektøren påpeker i sitt forslag i vedtak til BUK at det må tas hensyn til de spesielle naboforholdene (omsorgsboliger, sprøyterom etc.), ved driften av et eventuelt serveringssted.

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Søknad om ny serverings- og skjenkebevilling fra GAASA AS for Gaasa, Storgata 36b, med åpningstid/skjenketid inne: 03:30/03:00, åpningstid/skjenketid ute: 00:00/23:30, anbefales godkjent så fremt tilgjengelighet for bevegelseshemmede ivaretas.

**Vedtak:****SAK 10/12 SØKNAD OM SKJENKEBEVILLING - UTVIDELSE AV AREAL OCEAN CAFE BAR, TRONDHEIMSVEIEN 20**

*Saksnr.: 201200185*

**Saksopplysninger:**

Ocean cafe bar AS søker om serverings- og skjenkebevilling ved arealutvidelse for Ocean Cafe Bar, Trondheimsveien 20. Åpningstid/skjenketid inne: 03:30/03:00.

**Vurdering:**

Bydelsdirektøren har ingen kommentarer til søknaden.

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Søknad om serverings- og skjenkebevilling ved arealutvidelse fra Ocean Cafe Bar AS for Ocean Cafe Bar, Trondheimsveien 20, med åpningstid/skjenketid inne: 03:30/03:00, anbefales godkjent såfremt tilgjengelighet for bevegelseshemmede ivaretas.

**Vedtak:****SAK 11/12 SØKNAD OM SERVERINGS- OG SKJENKEBEVILLING ETTER EIERSKIFTE OG FORNYELSE AV SKJENKEBEVILLING VED QADIS, THORVALD MEYERS GATE 81**

*Saksnr.: 201200277*

**Saksopplysninger:**

TMM81 søker om serverings- og skjenkebevilling ved eierskifte samt fornyelse av skjenkebevilling for Qadis, Thorvald Meyers gate 81. Åpningstid/skjenketid inne: 03:30/03:00.

**Vurdering**

Bydelen har tidligere mottatt flere støyklager i forbindelse med driften av Qadis i Thorvald Meyers gate 81. Klagesakene ble behandlet på vanlig måte i bydelen, og avsluttet etter at firmaet som tidligere drev stedet ble slått konkurs. Selskapet som står bak den foreliggende søknaden er ikke identisk med tidligere eier av stedet. Bydelsdirektøren er av den oppfatning at problemer knyttet til tidligere eiere ikke skal legges nye eiere til last.

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Søknad om serverings- og skjenkebevilling ved eierskifte, samt fornyelse av skjenkebevilling fra TMM81 for Qadis, Thorvald Meyers gate 81, med åpningstid/skjenketid inne: 03:30/03:00, anbefales godkjent såfremt tilgjengelighet for bevegelseshemmede ivaretas.

**Vedtak:**

**SAK 12/12 SØKNAD OM UTVIDET SKJENKETID FOR THE CROSSROADS CLUB, MARIDALSVEIEN 3**

*Saksnr.: 201200187*

**Saksopplysninger:**

Alter Ego gruppen søker om utvidet åpningstid og skjenketid inne for The Crossroads Club, Maridalsveien 3. Omsøkt åpningstid/skjenketid inne: 03:00/02:30, nåværende åpningstid/skjenketid inne: 01:00/00:30.

**Vurdering:**

I møte 02/11 i Bydelsutvalget ble det i sak 40/11 vedtatt å utvide lokal skjenkeforskrift for bydel Grünerløkka ved å gi serveringssted i Maridalsveien 3 anledning til å søke om utvidede åpnings- og skjenketider til 03:30/03:00. Søknaden fra Alter Ego gruppen er i henhold til dette vedtaket.

Bydelen mottok en klage på støynivået ved utestedet fra en nabo den 20.05.2011. Klagen gjaldt støy og bråk fra utestedet. Naboen klaget over at døren som var nærmest scenen der det spilles levende musikk stod oppe, slik at lyden kunne høres godt i nabobyggene. Som svar på klagen anmodet bydelen Helse- og velferdsetaten å foreta en støymåling. De utførte denne 10.06.2011. Måleresultatene viste at støynivået fra Cross Road Club overgikk grenseverdien for støy fra tekniske anlegg. Utestedet utførte på bakgrunn av dette støydempende tiltak. Bydelsdirektøren anser saken for avsluttet fra bydelens side.

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Søknad fra Alter Ego gruppen om utvidet åpnings- og skjenketid til 03:00/02:30 for The Crossroads Club, Maridalsveien 3, i henhold til lokal skjenkeforskrift for bydel Grünerløkka, anbefales godkjent såfremt tilgjengelighet for bevegelseshemmede ivaretas.

**Vedtak:**

**SAK 13/12 STRATEGISK PLAN 2012 – 2015**

**Saksbeh:** Tage Guldvog

<b>Saksgang</b>	<b>Møtedato</b>
Byutviklingskomiteen	30.01.2012
Oppvekst-, miljø- og kulturkomiteen	31.01.2012
Helse- og sosialkomiteen	01.02.2012
Eldrerådet	06.02.2012
Ungdomsrådet	06.02.2012
Rådet for funksjonshemmede	07.02.2012
Medbestemmelsesutvalget	07.02.2012
Bydelsutvalget	16.02.2012

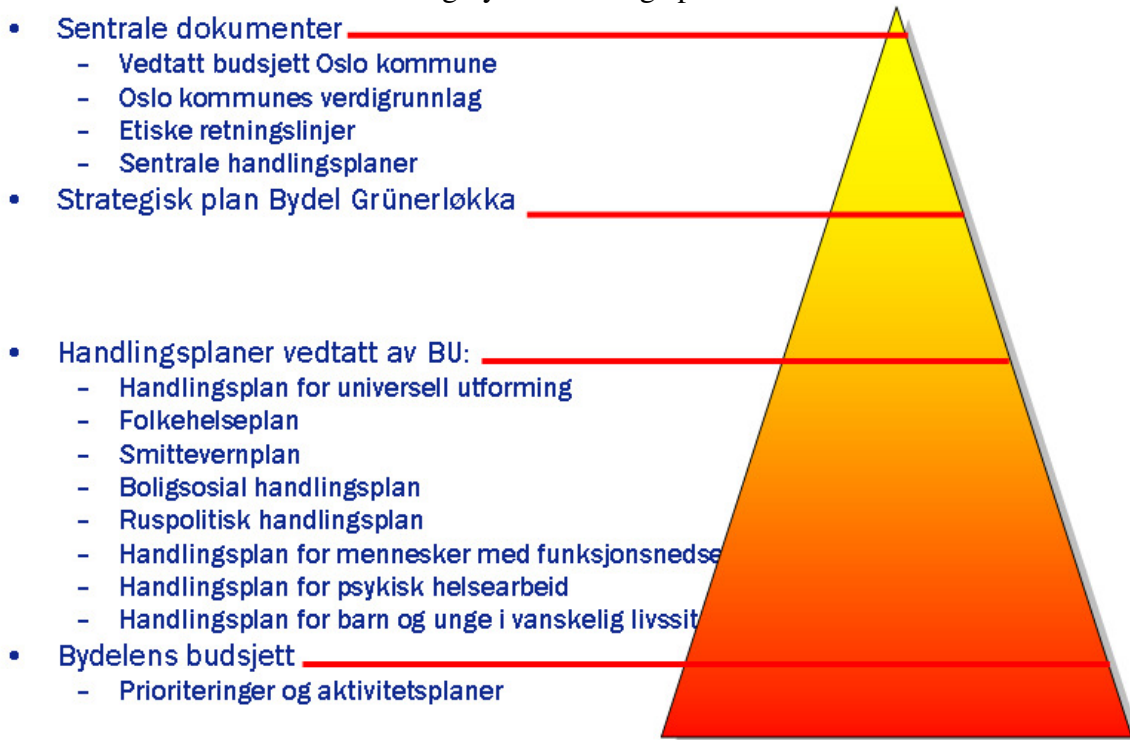
---



Bydelsdirektøren viser til vedlagte forslag til Strategisk plan for perioden 2012-2015.

### Strategisk plans plassering i Oslo kommunes og bydelens planhierarki:

Figuren viser plassering av bydelens strategiske plan i sammenheng med sentrale plandokumenter i Oslo kommune og bydelens øvrige planer.



I bydelen er Strategisk plan det overordnede plandokumentet. Planen vedtas av Bydelsutvalget og skal angi retning på strategisk nivå for bydelens arbeid i valgperioden.

Bydelsutvalget vedtar også andre planer for bydelens virksomhet; handlingsplaner slik det framgår av figuren. Disse utarbeides med grunnlag i Strategisk plan og kommunens sentrale måldokumenter. Innenfor hvert sitt felt er disse planene mer spesifikke enn Strategisk plan. De fleste av disse planene er bydelen pålagt å ha, de gjelder for en gitt tidsperiode, og de rulleres.

Bydelens budsjett vedtas i desember og er bydelens årsplan for påfølgende år. I budsjettet beskrives de aktiviteter og tiltak Bydelsutvalget ønsker gjennomført. Budsjettet bygger på strategisk plan og handlingsplanene.

Strategisk plan skal selvsagt også angi retning for bydelsutvalgets øvrige arbeid i perioden.

### Prosess i tjenesteapparatet

Administrasjonen bruker Strategisk plan som grunnlag for utarbeidelse av administrative planer (eks: Beredskapsplanen og Håndbok i tverrfaglig samarbeid) og planer vedtatt i partssammensatte utvalg (eks: Handlingsplan for opplæring, kompetanseutvikling og likeverd.) Bydelens ansatte forutsettes å ha kjennskap til Strategisk plan, og benytte planen som et verktøy for å utarbeide planer for det enkelte tjenestested (for eksempel årsplan for en barnehage).

Bydelsdirektørens forslag er utarbeidet med grunnlag i innspill som har kommet fra arbeidsgrupper sammensatt på tvers av tjenestene, samt innspill fra et seminar for

bydelspolitikerne. Denne framgangsmåten ble valgt for at planen skal ha et fundament i organisasjonen, og at bydelstjenestene skal ha et eierforhold til den.

Tjenestene skal lett og oversiktlig kunne finne bydelens visjon, innsatsområder, kortfattede strategier, mål og hovedutfordringer slik de er fastsatt av Bydelsutvalget.

### **Strategisk plan – oppbygging:**

Oppbyggingen i forslaget er:

- Visjon
- Innsatsområder
- Strategier (overgripende for bydelens arbeide)
- Hele befolkningen
  - Mål
  - Situasjonsbeskrivelse
  - Utfordringer
- Bydelens tjenester
  - Mål
  - Situasjonsbeskrivelse
  - Utfordringer

Bydelsdirektøren foreslår å beholde visjonen fra strategisk plan 2008-2011. Visjonen er innarbeidet i tjenestene.

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Strategisk plan 2012-2015 vedtas.

### **Vedtak:**

#### **SAK 14/12 HALVÅRSRAPPORT 2011, 1. HALVÅR, TILSYNSUTVALG GRÜNERLØKKA SYKEHJEM**

*Saksnr.: 201100229*

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Halvårsrapport 2011, 1. halvår for tilsynsutvalg, Grünerløkka sykehjem, tas til orientering.

#### **SAK 15/12 HALVÅRSRAPPORT 2011, 1. HALVÅR, TILSYNSUTVALG PAULUS SYKEHJEM**

*Saksnr.: 201100229*

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Halvårsrapport 2011, 1. halvår for tilsynsutvalg, Paulus sykehjem, tas til orientering.

25.01.2012

Karl Arthur Giverholt  
Sekretær, Helse- og sosialkomiteen





## PROTOKOLL 08/11

**Protokoll fra møte i Helse- og sosialkomiteen i Bydel Grünerløkka 30. november 2011 kl. 18:30-20:45 i bydelsadministrasjonens lokaler i Markveien 57, inngang Korsgata.**

### Åpen halvtime

Det var ingen fremmøtte til åpen halvtime.

### Opprop

**Til stede:** Knut Tvedten (H) leder, Stig Tollefsen (V) nestleder, Saera Khan (A), Magnus Worren (A), Raena Aslam (A), Siavash Sangtarash (SV), Kristoffer Sætre (R), Patric Sahlstrøm (MDG), Wenche Olafsen (F)

**Fra administrasjonen møtte:** Avdelingsdirektør Tage Guldvog, Møtesekretær Karl Arthur Giverholt

### Forfall:

### I stedet møtte:

### Godkjenning av innkalling

Innkallingen enstemmig godkjent.

### Godkjenning av sakskart

Sakskartet enstemmig godkjent.

### Informasjon

- Henvendelse vedr. lov og orden i bydel Grünerløkka
- Oversikt over bydelens tjenestesteder
- Rapport – Forvaltning av beboermidler i samlokaliserte boliger
- Henvendelse vedr. miljøstasjonen i Sofienbergparken
- Historikk – klager på støy fra utestedet Blå
- Basisbeløp 2012 – Grünerløkka sosialtjeneste

### Innmeldte spørsmål

Fra R vedr. budsjett 2012:

- På side 3 første avsnitte etter kulepunktene: «Bydelens budsjett har årene 2004 – 2009 blitt redusert med 90 millioner kroner med tilsvarende redusert tjenestetilbud.» Kan det gis noen eksempler på hva disse kuttene i tjenestetilbud har ført til?
- Side 3 siste avsnitt: «På noen få områder er aktivitetsnivået for høyt. Særlig for yngre funksjonshemmede, IKT og parkvedlikehold.» Hva menes med at «aktivitetsnivået» er for høyt på disse områdene?



- Side 5, nest siste kulepunkt: «Avsetting til lønnsoppgjør, egenandel til AFP, uførepensjon og utforutsatte utgifter er mindre enn ønsket.» Hva er grunnen til dette, og hvor store burde de vært?
- Side 5, siste kulepunkt: «Reduksjon i tilbudet til de eldste eldre i tråd med synkende antall eldre og budsjettildeling, stiller store krav til omstillingsevne samtidig som et forsvarlig tilbud opprettholdes.» Hva har mest innvirkning på omstillingsevnen, synkende antall eldre eller budsjettildelingen?
- Side 6 FO 3 tredje kulepunkt: «Fritt brukervalg, også for sykehjem.» Hvordan fungerer fritt brukervalg for faste sykehjemsplasser?
- Side 9, Byrådets mål, siste kulepunkt: «Avvikle åpne russcener i Oslo.» Hva menes med åpne russcener i Oslo?
- Side 26, første tabell: Hva er situasjonen i dag?
- Side 26, andre tabell: Jamn økning i prognosen, mens bydelsdirektøren foreslår å kutte en stilling i praktisk bistand.
- Side 27, første tabell: Be om å få forklart tabellene.
- Side 40, bolig første avsnitt: «Sosialsenteret har etablert kontakt med en stor utleier i bydelen og driver aktiv boligframskaffelse.» Hva er innholdet i den etablerte kontakten, og hvilken utleier er dette?
- Side 45, midt på siden: «Det vil bli vurdert å benytte 4 leiligheter i øverste etg. Til Oslo Piloten.» Kan dette være en bra blanding? Er dette diskutert med Koordineringsenheten for menneskehandelssaker (KOM)?
- Side 112 punkt 8 Fullmakter bokstav e. Administrasjonen må forklares hva dette innebærer.
- Tilleggsinnstillingen fra Byrådet:
- «Kjøp av 150 nye sykehjemsplasser.» Får bydelen noe av dette?
- «6.769 mill. økning av bydelsrammen til AFP.» Får bydelen noe av dette?

*Spørsmålene ble besvart muntlig i møtet.*

#### **Eventuelt**

- F foreslo at det blir arrangert en omvisning på bydelens tjenestesteder som er relevante for komiteens arbeid. Administrasjonen arrangerer dette.
- H ba om en orientering om pleietrengte i hjemmetjenesten i neste HSK-møte.
- A ba om en redegjørelse ang. oppfølgingen etter 22.07. Dette blir fulgt opp på epost, og i neste HSK-møte ved behov.

**Saker behandlet under møtet:**

**SAK 82/11 PROTOKOLL FRA MØTE I HELSE-, SOSIAL OG SYSSELSETTINGSKOMITEEN 12. OKTOBER 2011**

**Vedtak:** Protokollen tas til orientering.

**SAK 83/11 SØKNAD OM SERVERINGS- OG SKJENKEBEVILLING VED EIERSKIFTE FOR NABOENS PUB**

*Saksnr. 201101265*

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Søknad om serverings- og skjenkebevilling ved eierskifte fra RIBIDA AS for Naboens Pub, Toftes gate 30, med åpningstid/skjenketid inne: 03:30/03:00 og åpningstid/skjenketid ute: 00:00/23:30, anbefales godkjent så fremt tilgjengelighet for bevegelseshemmede ivaretas.

**Votering:**

Bydelsdirektørens forslag ble enstemmig vedtatt.

**Vedtak:**

Søknad om serverings- og skjenkebevilling ved eierskifte fra RIBIDA AS for Naboens Pub, Toftes gate 30, med åpningstid/skjenketid inne: 03:30/03:00 og åpningstid/skjenketid ute: 00:00/23:30, anbefales godkjent så fremt tilgjengelighet for bevegelseshemmede ivaretas.

**SAK 84/11 SØKNAD OM SERVERINGS- OG SKJENKEBEVILLING VED EIERSKIFTE FOR CAFE 33**

*Saksnr. 201101334*

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Søknad om serverings- og skjenkebevilling ved eierskifte fra ENR RESTAURANTER AS for Cafe 33, Thorvald Meyers gate 33D, med åpningstid/skjenketid inne: 03:30/03:00 og åpningstid/skjenketid ute: 00:00/23:30, anbefales godkjent så fremt tilgjengelighet for bevegelseshemmede ivaretas.

**Votering:**

Bydelsdirektørens forslag ble enstemmig vedtatt.

**Vedtak:**

Søknad om serverings- og skjenkebevilling ved eierskifte fra ENR RESTAURANTER AS for Cafe 33, Thorvald Meyers gate 33D, med åpningstid/skjenketid inne: 03:30/03:00 og åpningstid/skjenketid ute: 00:00/23:30, anbefales godkjent så fremt tilgjengelighet for bevegelseshemmede ivaretas.

**SAK 85/11 SØKNAD OM SALGSBEVILLING VED EIERSKIFTE FOR LUCKY MAT**

*Saksnr. 201101363*

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Søknad om salgsbevilling ved eierskifte fra LUCKY MAT ALLA UDDIN ABBASI, for Lucky Mat, Christies gate 19, anbefales godkjent så fremt tilgjengelighet for bevegelseshemmede ivaretas.

**Votering:**

Bydelsdirektørens forslag ble enstemmig vedtatt.

**Vedtak:**

Søknad om salgsbevilling ved eierskifte fra LUCKY MAT ALLA UDDIN ABBASI, for Lucky Mat, Christies gate 19, anbefales godkjent så fremt tilgjengelighet for bevegelseshemmede ivaretas.

**SAK 86/11 SØKNAD OM SERVERINGS- OG SKJENKEBEVILLING VED EIERSKIFTE FOR SARAY RESTAURANT**

*Saksnr. 201101225*

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Søknad om serverings- og skjenkebevilling ved eierskifte fra SARAY RESTAURANT AS for Saray Restaurant, Trondheimsveien 10, med åpningstid/skjenketid inne: 03:30/03:00, anbefales godkjent så fremt tilgjengelighet for bevegelseshemmede ivaretas.

**Votering:**

Bydelsdirektørens forslag ble enstemmig vedtatt.

**Vedtak:**

Søknad om serverings- og skjenkebevilling ved eierskifte fra SARAY RESTAURANT AS for Saray Restaurant, Trondheimsveien 10, med åpningstid/skjenketid inne: 03:30/03:00, anbefales godkjent så fremt tilgjengelighet for bevegelseshemmede ivaretas.

**SAK 87/11 SØKNAD OM SERVERINGS- OG SKJENKEBEVILLING VED EIERSKIFTE FOR TRANCHER**

*Saksnr. 201101197*

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Søknad om serverings- og skjenkebevilling ved eierskifte fra HUNGER AS for Trancher, Thorvald Meyers gate 78, med åpningstid/skjenketid inne: 03:30/03:00 og åpningstid/skjenketid ute: 00:00/23:30, anbefales godkjent så fremt tilgjengelighet for bevegelseshemmede ivaretas.

**Votering:**

Bydelsdirektørens forslag ble enstemmig vedtatt.

**Vedtak:**

Søknad om serverings- og skjenkebevilling ved eierskifte fra HUNGER AS for Trancher, Thorvald Meyers gate 78, med åpningstid/skjenketid inne: 03:30/03:00 og åpningstid/skjenketid ute: 00:00/23:30, anbefales godkjent så fremt tilgjengelighet for bevegelseshemmede ivaretas.

## SAK 88/11 HØRINGSUTTALELSE – ENDRING I FORSKRIFT OM TILDELING AV KOMMUNAL BOLIG I OSLO KOMMUNE

Saksnr.: 201101288

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Bydel Grünerløkka ser at det kan være tid for å gjennomgå grunnvilkårene i forskrift om tildeling av kommunal bolig i Oslo, selv om forskriften i hovedsak har virket etter hensikten. Bydelen er av den oppfatning at de fleste av forslagene til endringer er formålstjenelige, men bydelen er meget kritisk til forslaget om å utvide leietid ved tidsbestemt avtale. Bydelen ser flere problemer knyttet til en utvidelse av leietiden og er bekymret for at en slik endring kan virke mot sin hensikt og gi beboere og søkere et dårligere tilbud. Nedenfor gir bydelen utfyllende kommentarer til dette forslaget samt korte kommentarer til de øvrige forslagene:

#### *Søkere med behov for oppfølging*

Bydel Grünerløkka støtter forslaget om å innføre hjemmel for avslag i de tilfellene der søkere oppfyller grunnkravene for tildeling av kommunal bolig, men der de ikke kan ivareta en kommunal bolig og har behov for andre tiltak. Både av hensyn til bruker og bomiljø er det viktig å kunne gi avslag for å kunne gi andre og bedre egnede tiltak.

#### *Inntekts- og formuesforhold*

Bydel Grünerløkka mener det er riktig å endre inntektsgrensene for tildeling av kommunal bolig slik at de samsvarer med øvre inntektsgrense for å bli innvilget statlig bostøtte. Bydelen er av den oppfatning at denne endringen vil bidra til å sikre at de som trenger det mest får tildelt kommunal bolig.

#### *Leietid*

Bydel Grünerløkka er uenig i forslaget om å øke kontraktslengden fra 3 og 5 år til 5 og 7 år med hovedregel at søker skal gis tidsbestemt leieavtale for 7 år. Bydelen mener at kommunal bolig for mange bør være en midlertidig bolig på vei mot egen bolig. Korte leiekontrakter er et godt signal om dette. Bydelen ser flere gode grunner til å holde kontraktstiden nede:

- For å sikre at de som trenger det mest får kommunal bolig har vi øvre inntektsgrenser som grunnvilkår for tildeling. Med lange kontrakter kan vi forvente at en del vil øke sin inntekt i perioden og bli boende i leiligheter de ikke lenger kvalifiserer for. Dette vil være til fortrensel for de som trenger boligen mer. Problemet forsterkes av endringen i inntektsgrensene.
- Bolig og sysselsetting er grunnpilarer i et godt og verdig liv. Et grunnkrav for å få kommunal bolig er at inntekten er så lav at man ikke kan skaffe bolig på annen måte. Leien subsidieres av inntektsgraderte bostøtteordninger og dekkes for noen av sosialhjelp. Dette kan svekke motivasjonen for å komme i inntektsbringende arbeid, fordi man raskt bryter inntektsgrensen og risikerer å måtte finne annen usubsidiert bolig. Den økonomiske vinningen av å komme i arbeid kan bli svært liten. Korte leiekontrakter sammen med god oppfølging med klare forventninger om endringer i inntekt kan virke motiverende for kvalifisering og arbeid.
- En del av søkerne har behov for ulike hjelpetiltak for å kunne mestre å bo i egen bolig. Før det fattes vedtak om kommunal bolig skal disse hjelpetiltakene fremlegges for og godkjennes av søker, og det skrives en samarbeidsavtale mellom søker og bydelen. Dersom beboer senere bryter avtalen vil det være vanskelig å avslutte leieforholdet før



leiekontrakten utløper. Med langvarige kontrakter kan dette bli en betydelig belastning for den som ikke får den oppfølging og hjelp som er nødvendig. Samtidig kan dette føre til unødvendig belastning for naboer og bomiljø fordi mange som får samarbeidsavtale vil ha problemer knyttet til rus, psykisk helse og atferd.

- For de fleste vil kommunal bolig ikke være en varig løsning, men det kan være et godt alternativ på veien mot egen bolig. I dagens boligmarked kreves det en god del egeninnsats for å skaffe bolig, kortvarige kontrakter bidrar til å holde fokus på arbeidet med å finne annen bolig.
- For noen er det riktig å bli boende i kommunal bolig over lenger tid. Dette kan ivaretas innenfor dagens regler der øvre kontraktstlengde er 5 år. Stabilitet og trygghet skapes gjennom god dialog med beboerne. Boplaner med avklarte forventninger gir den enkelte beboer forutsigbarhet.
- Kommunal bolig er et knapt gode og etterspørselen overgår tilbudet. For å sikre at de som til enhver tid trenger det mest får tilbud om kommunal bolig, er bydelen avhengig av en betydelig utskifting av beboere. Lange kontrakter vil føre til at færre får et tilbud når de trenger det.

#### *Bytte av kommunal bolig*

Bydel Grünerløkka støtter at regler om bytte av bolig tas inn i forskriften.

#### **Tilleggsforslag fra R:**

##### **Rs tilleggsforslag:**

Bydelen mener at forslag til endring i § 6 kan aksepteres med de forbeholdene som er tatt og med disse kommentarene:

Det er et poeng at det skal være rimelig greit bomiljø i de kommunale gårdene, og dette kan vi se kan røyne hardt på om det også bor en eller flere av de mest uskikka der.

Men lovendringen må ikke redusere retten til særlig tilpassa bolig på grunn av alder, bevegelses- eller utviklingshemning.

Det som er viktig, er å sørge for skikkelige boforhold for dem som faller utafør - og det er ikke sikkert at det er tradisjonelt større institusjoner.

Bydelen mener at et godt eksempel på et godt egna botilbud er Sjøstrand omsorgssenter i Asker. Dette mener vi da det er ekstra viktig å opprettholde, og ikke legge ned slik som Byrådet foreslo, men heller se på muligheten for å bygge opp flere av denne typen.

##### **Rs endringsforslag til Bydelsdirektørens forslag, 3. avsnitt:**

Bydelen er veldig skeptisk til de nye inntektsgrensene. Det ser dramatisk ut med en reduksjon på over 150.000 for enkelte. En ting er jo hva som kreves for å få statlig bostøtte, når du først har skaffa deg bolig. Noe ganske annet er vel å komme seg inn på markedet.

De lave grensene vil også være et hinder for at folk kommer seg i arbeid. Dersom de har fått seg en lavtlønna jobb når kontrakten skal fornyes, så vil de jo bli sparka ut av hjemmet sitt.

##### **Rs endringsforslag til Bydelsdirektørens forslag, 4. avsnitt:**

Det er positivt at leietida økes, men politikken burde være at det ikke er noen tidsbegrensing på leietid, bortsett fra Ungbo. Det burde også være en mye større mengde kommunale boliger til disposisjon for all slags folk.

## **SVs endringsforslag til Bydelsdirektørens forslag:**

Grünerløkka SV mener at inntektsgrensen for tildeling av kommunal bolig ikke bør endres.

### **Voteringsorden:**

SV trakk sitt forslag til fordel for Rs forslag.

Bydelsdirektøren la til en setning i sitt forslag, til slutt i 3. avsnitt, som lyder som følger:

”Inntektsgrensene bør være veiledende.”

Det ble først votert separat over Rs tilleggsforslag, deretter ble Bydelsdirektørens forslag satt opp mot begge Rs endringsforslag hver for seg.

### **Votering:**

Rs tillegg falt mot 2 (R og SV) stemmer.

Rs første endringsforslag falt med 1 (R) stemme mot 8 (H, V, 3A, F, SV, MDG) stemmer for Bydelsdirektørens forslag, inkludert tilleggssetning.

Rs andre endringsforslag falt med 1 (R) stemme mot 8 (H, V, 3A, F, SV, MDG) stemmer for Bydelsdirektørens forslag.

### **Vedtak:**

Bydel Grünerløkka ser at det kan være tid for å gjennomgå grunnvilkårene i forskrift om tildeling av kommunal bolig i Oslo, selv om forskriften i hovedsak har virket etter hensikten. Bydelen er av den oppfatning at de fleste av forslagene til endringer er formålstjenelige, men bydelen er meget kritisk til forslaget om å utvide leietid ved tidsbestemt avtale. Bydelen ser flere problemer knyttet til en utvidelse av leietiden og er bekymret for at en slik endring kan virke mot sin hensikt og gi beboere og søkere et dårligere tilbud. Nedenfor gir bydelen utfyllende kommentarer til dette forslaget samt korte kommentarer til de øvrige forslagene:

#### *Søkere med behov for oppfølging*

Bydel Grünerløkka støtter forslaget om å innføre hjemmel for avslag i de tilfellene der søkere oppfyller grunnkravene for tildeling av kommunal bolig, men der de ikke kan ivareta en kommunal bolig og har behov for andre tiltak. Både av hensyn til bruker og bomiljø er det viktig å kunne gi avslag for å kunne gi andre og bedre egnede tiltak.

#### *Inntekts- og formuesforhold*

Bydel Grünerløkka mener det er riktig å endre inntektsgrensene for tildeling av kommunal bolig slik at de samsvarer med øvre inntektsgrense for å bli innvilget statlig bostøtte. Bydelen er av den oppfatning at denne endringen vil bidra til å sikre at de som trenger det mest får tildelt kommunal bolig. Inntektsgrensen bør være veiledende.

#### *Leietid*

Bydel Grünerløkka er uenig i forslaget om å øke kontraktslengden fra 3 og 5 år til 5 og 7 år med hovedregel at søker skal gis tidsbestemt leieavtale for 7 år. Bydelen mener at kommunal bolig for mange bør være en midlertidig bolig på vei mot egen bolig. Korte leiekontrakter er et godt signal om dette. Bydelen ser flere gode grunner til å holde kontraktstiden nede:

- For å sikre at de som trenger det mest får kommunal bolig har vi øvre inntektsgrenser som grunnvilkår for tildeling. Med lange kontrakter kan vi forvente at en del vil øke sin inntekt i perioden og bli boende i leiligheter de ikke lenger kvalifiserer for. Dette vil være til fortrengsel for de som trenger boligen mer. Problemet forsterkes av endringen i inntektsgrensene.

- Bolig og sysselsetting er grunnpilarer i et godt og verdig liv. Et grunnkrav for å få kommunal bolig er at inntekten er så lav at man ikke kan skaffe bolig på annen måte. Leien subsidieres av inntektsgraderte bostøtteordninger og dekkes for noen av sosialhjelp. Dette kan svekke motivasjonen for å komme i innteksbringende arbeid, fordi man raskt bryter inntektsgrensen og risikerer å måtte finne annen usubsidiert bolig. Den økonomiske vinningen av å komme i arbeid kan bli svært liten. Korte leiekontrakter sammen med god oppfølging med klare forventninger om endringer i inntekt kan virke motiverende for kvalifisering og arbeid.
- En del av søkerne har behov for ulike hjelpetiltak for å kunne mestre å bo i egen bolig. Før det fattes vedtak om kommunal bolig skal disse hjelpetiltakene fremlegges for og godkjennes av søker, og det skrives en samarbeidsavtale mellom søker og bydelen. Dersom beboer senere bryter avtalen vil det være vanskelig å avslutte leieforholdet før leiekontrakten utløper. Med langvarige kontrakter kan dette bli en betydelig belastning for den som ikke får den oppfølging og hjelp som er nødvendig. Samtidig kan dette føre til unødvendig belastning for naboer og bomiljø fordi mange som får samarbeidsavtale vil ha problemer knyttet til rus, psykisk helse og atferd.
- For de fleste vil kommunal bolig ikke være en varig løsning, men det kan være et godt alternativ på veien mot egen bolig. I dagens boligmarked kreves det en god del egeninnsats for å skaffe bolig, kortvarige kontrakter bidrar til å holde fokus på arbeidet med å finne annen bolig.
- For noen er det riktig å bli boende i kommunal bolig over lenger tid. Dette kan ivaretas innenfor dagens regler der øvre kontraktslengde er 5 år. Stabilitet og trygghet skapes gjennom god dialog med beboerne. Boplaner med avklarte forventninger gir den enkelte beboer forutsigbarhet.
- Kommunal bolig er et knapt gode og etterspørselen overgår tilbudet. For å sikre at de som til enhver tid trenger det mest får tilbud om kommunal bolig, er bydelen avhengig av en betydelig utskifting av beboere. Lange kontrakter vil føre til at færre får et tilbud når de trenger det.

#### *Bytte av kommunal bolig*

Bydel Grünerløkka støtter at regler om bytte av bolig tas inn i forskriften.

*Saken går videre til Bydelsutvalget for endelig vedtak.*

## **SAK 89/11 HØRING OM KLAGENEMNDER I HENHOLD TIL ENDRING I HELSELOVGIVNING**

*Saksnr.: 201101295*

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Bydelsutvalget tilrår at ordningen med klagenemnd avvikles.

### **Rs forslag til vedtak:**

Bydel Grünerløkka vil foretrekke at alternativ 1 velges: Klagenemnd videreføres som fast ordning for alle eller noen av tjenestene hjemlet i helse- og omsorgsloven.

Hvis denne blir forkastet vil bydelen foretrekke alternativ 2: Det gjøres valgfritt for bydelene å opprette klagenemnd.

Bydelen går altså inn for at det opprettholdes en eller annen form for lokal klagenemd. Det finnes mange fordeler med en lokal klagenemd lokalisert i hver bydel. Bydelene i Oslo er som middels store byer ellers i Norge. Det ville være unaturlig for disse ikke å ha en lokal klageadgang.

Nærheten til brukerne og den lokale kjennskapen kan være avgjørende for gode vedtak i klagesaker.

Problemstillingen som reises rundt taushetsplikten ser vi ikke som spesielt til hinder for en klagenemd som er forankret enten i kommunen eller bydelen. Det er vanlig å stille krav om taushetsløfte, og de fleste politikere er innerforstått med viktigheten av taushetsplikten i denne type saker.

Det kan også være behov for å utvide klagemuligheten for kommunens innbyggere til også å gjelde for andre områder innenfor det lovpålagte tjenestetilbudet.

Med et tjenestetilbud som omfatter så mange mennesker vil det være påfallende om det ikke forekommer klager, og behov for å behandle noen av disse klagenene, også på andre områder enn ved (avviste) søknader om plass på sjukeheim.

#### **Voteringsorden:**

Bydelsdirektørens forslag ble satt opp mot Rs forslag.

#### **Votering:**

Bydelsdirektørens forslag ble vedtatt med 7 (H, V, 3A, F, SV) mot 2 (R og MDG) stemmer.

#### **Vedtak:**

Bydelsutvalget tilrår at ordningen med klagenemnd avvikles.

*Saken går videre til Bydelsutvalget for endelig vedtak.*

### **SAK 90/11 BUDSJETT 2012**

#### **Vedtak:**

Saken tas til orientering.

### **SAK 91/11 KOMITEENS MANDAT OG DELEGERING**

#### **Hs forslag til vedtak:**

Punkt 3, femte avsnitt i Bydelsutvalgets arbeidsform – delegering, underkomiteer/mandater endres fra:

I alle saker der bydelsutvalget har vedtatt å delegerer myndighet kan et mindretall anke vedtaket/innstillingen inn for bydelsutvalget for endelig avgjørelse. Ved anke gis innstillingen/vedtaket oppsettende virkning. Anking må skje før møtet heves.

Til (endringer er understreket):

I alle saker der bydelsutvalget har vedtatt å delegere myndighet kan et mindretall bestående av minst en femtedel av de møtende utvalgsmedlemmene anke vedtaket/innstillingen inn for bydelsutvalget for endelig avgjørelse. Ved anke gis innstillingen/vedtaket oppsettende virkning. Anking må skje før møtet heves og skal skriftlig grunngis innen behandlingen i bydelsutvalget.

#### **Fs forslag til vedtak:**

For å sikre at alle vedtak i BU og komiteene fattes mest mulig demokratisk, foreslås følgende endringer:

Punkt 3, femte avsnitt i Bydelsutvalgets arbeidsform – delegering, underkomiteer/mandater endres fra:

I alle saker der bydelsutvalget har vedtatt å delegere myndighet kan et mindretall anke vedtaket/innstillingen inn for bydelsutvalget for endelig avgjørelse. Ved anke gis innstillingen/vedtaket oppsettende virkning. Anking må skje før møtet heves.

Til:

I alle saker der bydelsutvalget har vedtatt å delegere myndighet kan et mindretall av de møtende utvalgsmedlemmene anke vedtaket/innstillingen inn for bydelsutvalget for endelig avgjørelse. Ved anke gis innstillingen/vedtaket oppsettende virkning. Anking må skje før møtet heves og skal skriftlig grunngis innen behandlingen i bydelsutvalget.

#### **Vedtak:**

*Saken ble ikke realitetsbehandlet. Hs og Fs forslag oversendes BU for endelig behandling.*

### **SAK 92/11 GODTGJØRING AV MEDLEMMER I KOMITEER OG UTVALG**

#### **Hs forslag til vedtak:**

##### **Punkt 3 endres fra:**

3. Komiteer nedsatt av Bydelsutvalget (p.t. Byutviklingskomiteen , oppvekst- miljø- og kulturkomiteen samt helse- og sosialkomiteen) honoreres etter kategori 2:

Leder: \_\_\_\_\_ kr 1.639 per møte

Medlemmer: kr 1.227 per møte

Til:

3. Komiteer nedsatt av Bydelsutvalget (p.t. Byutviklingskomiteen , oppvekst- miljø- og kulturkomiteen samt helse- og sosialkomiteen) honoreres etter kategori 1:

Leder: \_\_\_\_\_ kr 11.293 per år og kr 1.227 per møte

Medlemmer: \_\_\_\_\_ kr 1.227 per møte

##### **Punkt 4 endres fra:**

4. Tilsynsutvalg nedsatt av Bydelsutvalget (p.t. Tilsynsutvalget for Grünerløkka- og Paulus sykehjem og Tilsynsutvalget for Sofienbergsenteret, Lille Tøyen sykehjem og hjemmetjenestene) honoreres etter kategori 3:

Leder: \_\_\_\_\_ kr 840 per møte eller tilsynsbesøk

Medlemmer: \_\_\_\_\_ kr 633 per møte eller tilsynsbesøk

Til:

4. Tilsynsutvalg nedsatt av Bydelsutvalget (p.t. Tilsynsutvalget for Grünerløkka- og Paulus sykehjem og Tilsynsutvalget for Sofienbergsenteret, Lille Tøyen sykehjem og hjemmetjenestene) honoreres etter kategori 2:

Leder: kr 1.639 per møte eller tilsynsbesøk  
Medlemmer: kr 1.227 per møte eller tilsynsbesøk

**Fs forslag til vedtak:**

Siden det nå er økt antall medlemmer i alle komiteene og nedsatt av Bydelsutvalget, foreslår FrP at honorarene godtgjøres etter laveste kategori/sats per møte.

FrP foreslår at Tilsynsutvalgenes honorarer godtgjøres etter laveste kategori /sats per møte.

FrP foreslår at Bydelsutvalgets honorarer godtgjøres etter laveste kategori/sats per møte.

**Vedtak:**

*Saken ble ikke realitetsbehandlet. Hs og Fs forslag oversendes BU for endelig behandling.*

**SAK 93/11 KOMITEENS ARBEIDSFORM**

*Saken ble drøftet. Det ble ikke fattet vedtak i saken.*

**SAK 94/11 MØTEPLAN 2012 HELSE- OG SOSIALKOMITEEN**

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Helse- og sosialkomiteen har fast møtedag på onsdager, med møtestart 18:00. Komiteen avholder møter på følgende datoer i 2012:

- 1. februar
- 7. mars
- 18. april
- 6. juni
- 5. september
- 17. oktober
- 28. november

**Votering:**

Bydelsdirektørens forslag ble enstemmig vedtatt.

**Vedtak:**

Helse- og sosialkomiteen har fast møtedag på onsdager, med møtestart 18:00. Komiteen avholder møter på følgende datoer i 2012:

- 1. februar
- 7. mars
- 18. april
- 6. juni
- 5. september
- 17. oktober
- 28. november

Oslo 30. november 2011

Karl Arthur Giverholt  
Sekretær, Helse- og sosialkomiteen



**Arkivsak:** 201101141  
**Arkivkode:** 944  
**Saksbeh:** Lasse Elden

**Saksgang**  
Helse- og sosialkomiteen

**Møtedato**  
01.02.2012

## SAK 02/12 SØKNAD OM FORNYELSE AV EKSISTERENDE SALGS- OG SKJENKEBEVILLINGER

### Bakgrunn:

I henhold til alkohollovens §1-7a innvilges serverings- og skjenkebevillinger for en periode på maksimalt fire år, med utløp senest 30. juni året etter at kommunevalg er avholdt. Nåværende bevillingsperiode for skjenkesteder, samt salgssteder for alkoholholdige drikkevarer utløper således 30. juni 2012. Som helse- og sosialmyndighet skal bydelen avgi høringsuttalelse til samtlige søknader om fornyelse. Næringsetaten (NAE) har bedt bydelen om å behandle sakene samlet, og oversende oversikt over hvilke bevillinger som anbefales fornyet og hvilke som anbefales ikke fornyet, samt begrunnelse og dokumentasjon der fornyelse ikke anbefales. Liste over eksisterende salgs- og skjenkebevillinger i bydelen er tidligere sendt Helse- og sosialkomiteens medlemmer, og følger vedlagt innkallingen.

Det gjøres oppmerksom på at enkelte av stedene som har søkt fornyelse dessuten har søknader om endringer i skjenketid eller lignende til behandling i Helse- og sosialkomiteen i samme møte.

### Vurdering:

Bydelsdirektøren er ikke kjent med forhold som tilsier at det foreligger salgsbevillinger i bydelen som ikke bør fornyes. Bydelsdirektøren anbefaler derfor at samtlige salgsbevillinger fornyes.

Når det gjelder serverings- og skjenkebevillinger, er bydelsdirektøren av den oppfatning at det store flertall av serveringssteder i bydelen driver på en måte som ikke medfører sjenanse for bydelens befolkning, i henhold til kriteriene oppstilt i Alkohollovens §1-7. Serveringssteder som ikke er uttrykkelig nevnt i denne saksfremstillingen anbefales således fornyet uten ytterligere kommentarer.

Bydelsdirektøren finner videre grunn til at Helse- og sosialkomiteen på bakgrunn av bydelsadministrasjonens erfaringer og mottatte støyklager vurderer spesielt hvorvidt fornyelse bør anbefales for følgende serveringssteder:

- Cafe Kaos, Thorvald Meyers gate 56
- Blå, Brenneriveien 9
- The Crossroad Club, Maridalsveien 3
- Bar Boca, Thorvald Meyers gate30





- Grünerhaven, Thorvald Meyers gate 57
- Rubber Pub, Rosteds gate 15
- Naboens Pub, Toftes gate 30
- Fru Hagen, Thorvald Meyers gate 40
- Alexandria Cafe, Thorvald Meyers gate 85
- Grünerløkka Brygghus AS, Thorvald Meyers gate 30b
- Mangiamo – Thorvald Meyers gate 43A

Nedenfor vil det bli redegjort for forhold knyttet til hvert enkelt av stedene som listes opp ovenfor.

### **Café Kaos, Thorvald Meyersgate 56**

Bydelsoverlegen har mottatt gjentatte klager fra berørt nabo, og utført støymålinger som viser overskridelser av anbefalte grenseverdier for støy. Cafe Kaos er varslet om og gitt pålegg om retting, samt varslet om tvangsmulkt. Etter fristen for pålegg om retting er det utført støymålinger som viser nye overskridelser. Bydelsoverlegens vedtak om pålegg om retting og ilagte tvangsmulkt pålydende 100 000 kroner er påklaget til Fylkesmannen i Oslo og Akershus, som 14.12.2011 har stadfestet bydelens vedtak av 17.03.2011. Bydelsoverlegen har sendt brev til Oslo kemnerkontor for inndrivelse av tvangsmulkten. På bakgrunn av tilbakemelding fra klager om at lydnivåene oppgis å være som tidligere har bydelsoverlegen sendt brev til Cafe Kaos av 24.01.2012. I brevet anmodes Cafe Kaos om en tilbakemelding om serverings- og skjenkestedets videre arbeid med støyreducerende tiltak i sakens anledning.

### **Blå, Brenneriveien 9**

Bydelsoverlegen har mottatt gjentatte klager fra berørte naboer, og utført støymålinger som viser overskridelser av anbefalte grenseverdier for støy. Blå er varslet om og gitt pålegg om retting. Blå har og vil iverksette tiltak for å redusere lydnivået i forbindelse med serverings- og skjenkestedets aktiviteter. Ved de seneste planlagte støymålinger har lydnivået vært tilfredsstillende og Blå har således iverksatt støyreducerende tiltak. Bydelsdirektøren viser også til at det er flere aktuelle støykilder i området som vil kartlegges i samarbeid med berørte naboer, herunder øvningslokaler mv.

### **The Crossroad Club, Maridalsveien 3**

Bydelsoverlegen har mottatt klage og gjennomført støymålinger som viser lydnivå over de anbefalte grenseverdiene. The Crossroad Club er tilskrevet og varslet om pålegg om retting og anmodet om partsuttalelse til klagen og utført støymåling. The Crossroad Club har etter dette iverksatt støydempende tiltak. Klager er orientert om tiltakene og etter dette er det ikke mottatt nye klager.

### **Bar Boca, Thorvald Meyers gate 30**

Bydelsoverlegen mottok i 2009 klage fra berørt nabo. Klage gjaldt støy fra musikk og uro på gaten utenfor serverings- og skjenkestedet, med angivelig nyting av alkohol etter klokken 24.00. Det ble avtalt to støymålinger. Ved befaringen i to av leilighetene fant Helse- og velferdsetaten at leilighetene har hatt tilfredsstillende støyvinduer, men at innervinduene var fjernet. Dette medfører at vinduene har lavere støyisolerende egenskaper. Det er ikke utført målinger som viser overskridelser av grenseverdiene for støy. Bar Boca har holdt vinduer lukket ved de befaringer som er gjort. Det er ikke mottatt nye klager på stedet siden 2009.

### **Rubber Pub, Rosteds gate 15**

Bydelsoverlegen har mottatt gjentatte klager fra berørt nabo. Det er utført støymålinger som viste overskridelser av grenseverdiene for støy fra tekniske installasjoner, og gitt pålegg om retting.

Plan- og bygningsetaten krevde i brev av 25.01.2010 bruksendring ved bruk av lokalene til konsert eller diskotek. Det er ikke mottatt nye klager etter dette.

### **Naboens Pub, Toftes gate 30**

Det har tidligere vært klagesak ved Naboens Pub. Etter eierskifte i 2011 har bydelsoverlegen tilskrevet ny eier (Ridabia AS) i forbindelse med etterlevelse av grenseverdiene for støy fra tekniske installasjoner, gitt i teknisk forskrift, Norsk Standard NS 8175, klasse C i tabell 4, med hensyn til støy innendørs hos berørte naboer. Det er ikke innkommet nye klager etter eierskiftet.

### **Fru Hagen, Thorvald Meyers gate 40**

Bydelsoverlegen har mottatt gjentatte klager over sjenerende støy fra berørte naboer til Fru Hagen. Det er utført gjentatte støymålinger og Fru Hagen har iverksatt støyreduserende tiltak. Siste tilbakemelding fra berørt nabo viser at iversatt støyreduserende tiltak har bedret situasjonen.

### **Alexandria Cafe, Thorvald Meyers gate 85**

Bydelsoverlegen har mottatt gjentatte klager over sjenerende støy fra berørte naboer til Alexandria Cafe. Det er utført støymålinger som viser overskridelser av grenseverdiene for støy fra tekniske installasjoner i forbindelse med bruk av lyd- og musikkanlegg/konserter ved Alexandria Café. Bydelsoverlegen har fattet vedtak om pålegg om retting og varslet tvangsmulkt pålydende 50 000 kroner ved overskridelser av grenseverdiene for støy fra tekniske installasjoner, etter fristen om pålegg om retting, som er satt til 13.01.2012. Vedtaket er ikke påklaget. Siste tilbakemelding fra berørt nabo viser at iversatt støyreduserende tiltak har bedret situasjonen noe.

### **Grünerløkka Brygghus AS, Thorvald Meyers gate 30b**

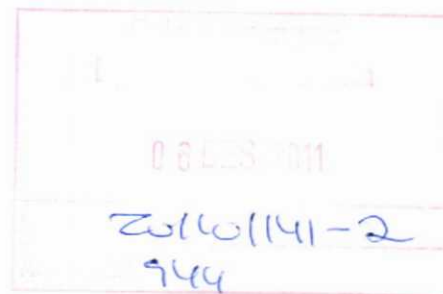
Det er mottatt klage over sjenerende støy fra vifte- og ventilasjonsanlegg og målt overskridelser av gjeldende grenseverdier for tekniske installasjoner. Saken om vifte- og ventilasjonsanlegg følges opp av Plan- og bygningsetaten, som oppgir at tiltaket er søknadspliktig. Plan- og bygningsetaten har i brev av 08.07.2011 avsluttet saken om vifte- og ventilasjonsanlegg, som er tilbakeført i henhold til rammetillatelsen. Det er også mottatt klage over næringsavfall i bakgården. Grünerløkka Brygghus har gitt tilbakemelding om gjennomførte tiltak. Bydelsoverlegen har ikke mottatt nye klager etter dette.

### **Mangiamo – Thorvald Meyers gate 43A**

Bydelsoverlegen har mottatt klage i forbindelse med høyt lydnivå fra lyd-/musikkanlegg. Klagen er fulgt opp ved at det er sendt anmodning om støymåling. Grunnet manglende tilbakemelding fra klager på forespørsel om å gjøre en avtale om å utføre støymåling, ble dette ikke gjennomført. Det er heller ikke varslet eller fattet vedtak i forbindelse med klagen.

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

1. Av eksisterende salgsbevillinger i bydel Grünerløkka anbefaler Helse- og sosialkomiteen samtlige fornyet.
2. Av eksisterende serverings- og skjenkebevillinger i bydel Grünerløkka anbefaler Helse- og sosialkomiteen samtlige fornyet, med unntak av Café Kaos, Thorvald Meyers gate 56, som anbefales **ikke fornyet**.
3. Bydelsadministrasjonen bes oversende nødvendig dokumentasjon på støyforhold etc. ved Café Kaos til Næringsetaten for videre saksbehandling.



Til bydel Grünerløkka

Deres ref.:

Vår ref. (saksnr.):

Saksbeh:

Arkivkode:

Reed, Terese

## SØKNAD OM FORNYELSE AV BEVILLING

Det vises til vedlagte detaljskjema vedrørende søknader om fornyelse av salgs- eller skjenkebevillinger ved diverse steder.

Bydelene er i egenskap av sosialtjeneste en lovpålagt høringsinstans som må uttale seg før etaten kan starte behandling av søknad om fornyelse,

Det fremkommer av alkohollovens § 1-7a at kommunen i sin skjønnsutøvelse blant annet kan legge vekt på stedets karakter, beliggenhet, målgruppe, trafikale og ordensmessig forhold og bevillingssøkers egnethet i vurderingen av om bevilling skal gis.

Næringsetaten bemerker at bydelene som sosialtjeneste skal uttale seg i forhold til helse- og sosiallovgivningen og at bydelens uttalelse således **må** knyttes opp mot de skjønsmessige hensyn som oppstilles i alkoholloven § 1-7 a.

Etaten ber bydelene være spesielt oppmerksomme vedrørende **erfaring med støy og uro ved stedet, konflikt med beboerinteresser og eventuell kunnskap om drift og eierskap**. Etaten gjør også oppmerksom på at uttalelser fra andre høringsinstanser som politi, skatteetaten og kemner er underlagt taushetsplikt og kan derfor ikke oversendes eller meddeles. Vi bør kanskje presisere at de MÅ sende over skriftlig dokumentasjon de har i fht innkomne støyklager og evt. støyrapporter.

Oslo kommune har ikke satt begrensninger i antall serverings- og skjenkesteder, eller fastsatt områdebegrensninger eller regulert konseptvurderinger.

Forhold som reguleres av plan- og bygningsloven og Diskriminerings- og tilgjengelighetsloven er ikke relevant i forhold til vurdering av alkoholloven §§ 1-7 og 1-7 a.

Med bakgrunn i det ovenstående ber vi om at bydelsutvalget så snart som mulig innen mottakelsen av dette brev avgir uttalelser i forhold til søknadene.

Det bes om at bydelen i saker som behandles administrativt, merker de steder bydelen anbefaler innvilgelse i vedlagt liste og sender denne elektronisk til etaten. Der bydelsutvalget anbefaler søknaden **avslått** ber etaten om at det vedlegges kopi av **saksprotokollen, eventuelt bydelsutvalgets begrunnelse** hvor den ikke fremkommer av protokollen.

Med hilsen

Terese Reed  
saksbehandler



OID	Objekt	Gater	Postnr	Stedsnr
204	Go-Kjøp Dagligvare	Rathkes gate 9	558	204
307	Nærbutikken Hasle	St. Jørgens vei 49	662	307
330	Coop Obs Løren	Lørenveien 63	580	330
542	Rimi Sinsen	Sinsenveien 55	585	542
823	Rimi Carl Berner	Trondheimsveien 110	565	823
825	Rimi Olaf Schous vei	Olaf Schous vei 12	572	825
945	Kiwi Carl Berner	Hasleveien 10	571	945
958	ICA Supermarked Birkelunden	Thorvald Meyers gate 35-41	555	958
969	REMA 1000 Thorvald Meyers gate	Thorvald Meyers gate 23	555	969
977	Kiwi 489 Gøteborggata	Gøteborggata 31 A	566	977
982	Vinmonopolet Grunerløkka	Nordregate 16	551	982
1002	Rimi Sofienberg	Trondheimsveien 72	565	1002
1034	REMA 1000 Darres gate	Darres gate 2	175	1034
1042	Rimi Hausmannsgate	Hausmannsgt. 19	182	1042
1049	Rema 1000 Løren	Lørenveien 36	585	1049
1054	Kiwi 469 Schous Plass	Trondheimsveien 15	560	1054
1055	Rimi Sannergata	Sannergata 11	557	1055
1095	REMA 1000 Christian Krohgs gate	Christian Krohgs gate 1-11	568	1095
1107	Rema 1000 Schous Plass	Thorvald Meyersgate 63/67	552	1107
1108	Kiwi 443 Rodeløkka	Teglverksgata 7	553	1108
1112	ICA Supermarked Hasle Torg	Grenseveien 50	579	1112
4771	Bunnpris Seilduksgata	Seilduksgata 19	553	4771

Søker	Adresse	Org nr	Anbefales:
Javed Akhtar Minhas	Rathkes gate 9	870385862	
NÆRKJØP OSLO AS	St. Jørgens vei 49	996263827	
COOP ØST SA	Postboks 600	948432617	
ICA NORGE AS	Postboks 6500 Rodeløkka	931186744	
ICA NORGE AS	Postboks 6500 Rodeløkka	931186744	
ICA NORGE AS	Postboks 6500 Rodeløkka	931186744	
Carl Berner Mat AS	Hasleveien 10	979721390	
ICA NORGE AS	Postboks 6500 Rodeløkka	931186744	
ØYVIND RANGER NIELSEN AS	Thv.Meyers gate 23	992820292	
Oslofjordmat AS	Boks 551	981121465	
AS Vinmonopolet	Postboks 6953 St Olavs plass	817209882	
ICA NORGE AS	Postboks 6500 Rodeløkka	931186744	
LEO WINTHER AS	Darres gate 2	994985175	
ICA NORGE AS	Postboks 6500 Rodeløkka	931186744	
Andersen Dagligvare AS	Lørenveien 36	993150606	
Oslofjordmat AS	Boks 551	981121465	
ICA NORGE AS	Postboks 6500 Rodeløkka	931186744	
CHRISTIAN KROGHS GT AS	co/ REMA 1000 Norge AS Region Oslo	992618434	
Dag & Kristine Jensen AS	Thorvald Meyers gate 63/67	995721619	
RODELØKKA MAT AS	Hasleveien 10	990885877	
ICA NORGE AS	Postboks 6500 Rodeløkka	931186744	
KNUTEKNUTEN AS	Seilduksgata 19	996447715	



OID	Objekt	Gater	Postnr	Stedsnr
1151	Markveien Mat & Vinhus	Torvbakkgata 12	550	1151
1166	Tasty Restaurant	Trondheimsveien 162	570	1166
1188	Mr. Tang Restaurant	Seilduksgata 7	553	1188
1231	Jasmine Restaurant	Trondheimsveien 64	565	1231
1331	The Shamrock Pub	Schleppegrellsgate 32	556	1331
1396	China Town Sinsen	Trondheimsveien 139	570	1396
1403	Anker Hotel	Storgata 55	182	1403
1445	Teddys Softbar	Brugt 3a	186	1445
1631	Bistro Brocante	Thorvald Meyers gate 40	555	1631
1769	Cafe Fontes	Olaf Ryes plass 10	552	1769
1853	Sangam Cafe	Thorvald Meyers gate 70	552	1853
1875	Sverres Cafe	Carl Berners plass 2	568	1875
1887	Orlandos Pub	Rosteds gate 7	178	1887
1982	Carl Berner Kjelleren	Trondheimsveien 113	565	1982
2171	Noahs Ark	Thorvald Meyers gate 23	555	2171
2200	The Nighthawk Diner	Seilduksgata 15	553	2200
2329	Alexandria Cafe	Thorvald Meyers gate 85	550	2329
2339	Somot	Helgesens gate 16	553	2339
2385	Cafe Lyon	Sannergata 38	557	2385
2448	Bør & Børsen	Trondheimsveien 13	560	2448
2473	Cafe Di Roma	Sofienberg gate 6	551	2473
2495	Cafe Isabella	Darres gate 1	175	2495
2624	Traktøren	Trondheimsveien 37	560	2624
2696	To Kokker	Brugata 3B	186	2696
2872	Trancher	Thorvald Meyers gate 78	550	2872
2901	East House	Trondheimsveien 157	570	2901
3081	Lille Asia	Markveien 35	554	3081
3144	Tea Lounge	Thorvald Meyers gate 33 B	555	3144
3159	Memphis Kafe og Bar	Thorvald Meyers gate 63	552	3159
3167	New Anarkali	Thorvald Meyers gate 76	550	3167
3171	Kitty Sushi	Helgesens gate 14	553	3171
3188	Cafe Con Bar	Brugata 11a	186	3188
3290	Wembley Pub	Schousterassen 25	573	3290
3464	Parkteatret Bar	Olaf Ryes plass 11	552	3464
3468	Taxi Take Away	Maridalsveien 2	178	3468
3470	Mogador Cafe	Toftes gate 41	552	3470
3483	Colonel Mustard	Darres gate 2	175	3483
3653	Anker Hostel	Storgata 55	182	3653
3707	Black Box Teater	Marstrandgata 8	566	3707
3727	Le Benjamin Bar og Bistro	Søndre gate 6	550	3727
3733	Aku Aku Tiki Bar	Thorvald Meyers gate 32	555	3733
3748	Cafe Cordoba	Storgata 53 A	182	3748
3764	Mekong Cafe Bar	Thorvald Meyers gata 26	555	3764
4023	Glød	Thorvald Meyers gate 70	552	4023
4302	Fru Hagen	Thorvald Meyers gate 40	555	4302
4466	Trattoria Popolare	Trondheimsveien 2	560	4466
4563	Grünerløkka Brygghus	Thorvald Meyers gate 30 B	555	4563
4673	Liebling	Øvrefoss 4	555	4673
4733	Brasserie 45 Toftes gate	Toftes gate 19 B	556	4733
4766	BAR Vulkan	Maridalsveien 17 B	175	4766

Søker	Adresse	Org nr	Anbefales:
MARKVEIEN MAT & VINHUS AS	Torgbakk 12	964651361	
Tasty Restaurant Shao	Trondheimsveien 162	992403926	
MR. TANG RESTAURANT Wendy Tran	Seilduksgata 7	989396013	
JASMINE RESTAURANT Liu Mei Yun	Trondheimsveien 64	981458826	
AMA CONSULT AS	Grantunet 7	864777252	
CHEN QIAN	Trondheimsveien 139 A	976695860	
STIFTELSEN ANKER STUDENTBOLIGER OG	Postboks 4674 Sofienberg	966891750	
Bjørn Inge Elvebredd	Brugata 3 A	975360709	
Umoe Konseptrestauranter AS	Postboks 280	984388713	
CAFE FONTES AS	Olaf Ryes Plass 10	993109495	
FA SO LA BAR DA	Postboks 2075, Grünerløkka	980069311	
Sverre Kafe - Yeh Chun You	Carl Berners plass 2	964503850	
DON PEDRO BISTRO Orlando Fortes	Strømsv 238 E	954334643	
CARL BERNER KJELLERN AS	Trondhjems v 113	976934075	
NOAHS ARK AS	Thorvald Meyers gate 23	981061586	
THE NIGHTHAWK DINER AS	Seilduksgata 15	994554670	
Grünerløkka Drift AS	Thorvald Meyers gate 85	992958812	
SOMOT AS	Helgesens gate 16	995894572	
IBRAIMI CAFE LYON	Sannerg 38	963008724	
AFTER NINE DA	Trondheimsveien 13	994846906	
CAFE DI ROMA V/RABI SAID SALEH	Sofienberg gate 6	995011204	
DEMIR ATEs	Darres gate 1	982022541	
Milano Pizzeria - Emilio Azar	Trondheimsveien 37	996176843	
TO KOKKER AS	Brugata 3 B	984174993	
HUNGER AS	Kapellveien 21	983534996	
EAST HOUSE Cheng Yu Bao	Gøteborgs gate 51	990074488	
Vinh Lu Hoang - Lille Asia	Markveien 35	984366450	
KAYA AS	Thorvald Meyers gate 33 C	982571065	
Kafe-Bar Memphis AS	Thorvald Meyers gate 59	980609014	
NEW ANARKALI AS	Thorvald Meyers gate 76	986872884	
WEI YI JING AS	Helgesensgate 14	984143745	
METROPOL GRUPPEN AS	Brugata 11	996651304	
Wembley Pub AS	Schouterrassen 25	982369657	
PARKTEATRET BAR AS	Olaf Ryes Plass 11	988420530	
LIVE IT UP BA	MB Etc 327 Youngstorvet	988812838	
MIDINA AS	Toftes Gate 41	984372442	
MEO AS	Rådhusgata 28	993362255	
STIFTELSEN ANKER STUDENTBOLIGER OG	Postboks 4674 Sofienberg	966891750	
BLACK BOX TEATER AS	Marstrandgata 8	937851960	
SØNDRE GATE DRIFT AS	Søndre gate 6	995964449	
TIKIPOP AS	Thorvald Meyers gate 32	990906971	
FLANELL RESTAURANT VAHID SHOUNJANI	Storgata 53 A	994586068	
Mekong Cafe Bar / Dao Anh Nguyen	Thorvald Meyers gate 26	983565743	
Tropico ANS	Postboks 2075, Grünerløkka	988173533	
Umoe Konseptrestauranter AS	Postboks 280	984388713	
MACONDO AS	Trondheimsveien 2	984410085	
Grünerløkka Brygghus AS	Thv. Meyers gate 30 B	995679353	
SCHAUER	Heimdalsgata 26 H	995499274	
Kingclaw AS	Stortingsgata 20	988021490	
BAR VULKAN AS	Postboks 2684 Solli	996335518	

## Fornyelse av salgs- og skjenkebevillinger

Terese Reed

**Sendt:** 6. desember 2011 09:21

**Til:** POSTMOTTAK BGA

**Kopi:** Karl Arthur Giverholt

**Vedlegg:** Grünerløkka Salg 12-22.10.~1.xls (19 kB) ; Grünerløkka Skjenk 12-22.1~1.xls (25 kB) ; Oversendelsesbrev.rtf (402 kB)

---

Det gjøres oppmerksom på at vedlagte lister kun inneholder informasjon om søknader mottatt i tidsrommet 12.10 2011 - 22.10.2011. Flere lister vil bli oversendt på et senere tidspunkt.

Med vennlig hilsen

**Terese Reed**

fagkonsulent, Bevillingsseksjonen  
Næringsetaten  
Oslo kommune

Telefon dir.: 23 46 00 43  
Sentralbord: 02 180

[www.nae.oslo.kommune.no](http://www.nae.oslo.kommune.no)

**Tenk på miljøet og ikke skriv ut denne e-posten hvis du ikke må**





Oslo kommune  
Næringsetaten

Oslo kommune Brev og Ordrekontoret	
30 SEPT 2011	
Saksno:	Z000114-1
Arkiv:	944

## SØKNAD OM FORNYELSE AV EKSISTERENDE SALGS- OG SKJENKEBEVILLING

Bevillingsperioden for kommunale bevillinger er på fire år og utløper senest 30. juni året etter at nytt kommunestyre tiltrer. Inneværende periode utløper således 30. juni 2012.

**Alle** bevillingshavere som ønsker å fornye sin salgs- eller skjenkebevilling **må** søke elektronisk via **AltInn**. AltInn er en felles offentlig internettportal som benyttes av statlige og kommunale enheter. For å få tilgang må du ha norsk fødselsnummer og engangskoder (pin-koder). Kodene finner du i brev fra Skatteetaten eller du kan få dem tilsendt fra AltInn. Det er også mulig å søke i Altinn via etatens nettside. Det må sendes inn en søknad for hvert enkelt salgs- og skjenkested. Bevillingshavere med flere bevillinger kan **ikke** sende inn en samlet søknad for flere steder. Søknadsskjema for fornyelsen vil være tilgjengelig i AltInn fra **12 oktober 2011**. Frist for innlevering av søknad i Altinn er **1 november 2011**.

Dokumentasjon som **må** vedlegges søknaden er:

- Fullmakt, dersom du ikke er daglig leder eller styreleder i bevillingssøkende selskap.
- Aksjeeierbok med revisors bekreftelse på eierforholdene.

Dersom du ikke søker om fornyelse av eksisterende salgs- eller skjenkebevilling kan du ikke selge eller skjenke alkoholholdig drikk etter 30. juni 2012. Søknader innkommet etter søknadsfristen 1. november 2011 vil ikke bli prioritert og kan medføre at søknaden ikke blir ferdigbehandlet innen 30. juni 2012.

Næringsetaten vil sende en bekreftelse på mottatt søknad om fornyelse innen en måned.

Alle søknader vil sendes på høring til blant annet politiet og skatte- og avgiftsmyndighetene. Uttalelsene fra disse kan få avgjørende betydning for søknaden om fornyelse.

For mer informasjon om fornyelsen av salgs- og skjenkebevillinger se våre nettsider [www.naringsetaten.oslo.kommune.no](http://www.naringsetaten.oslo.kommune.no) Du kan også besøke vårt kundetorg mandag til fredag 09.00 til 15.30, eller kontakte oss på telefon 23 46 00 10.

Med vennlig hilsen  
Næringsetaten

Næringsetaten

Adresse:  
Tollbugata 27, 3. etg.  
inngang Øvre slottsgt.  
Postboks 745 Sentrum  
0106 OSLO

Telefon: 02180  
Telefaks: 23 46 00 50  
Internett: [www.nae.oslo.kommune.no](http://www.nae.oslo.kommune.no)  
E-post: [postmottak@nae.oslo.kommune.no](mailto:postmottak@nae.oslo.kommune.no)  
Org. nr: 979 594 887

Til bydelene i Oslo kommune  
v/bydelsdirektøren

## **FORNYELSE AV SALGS- OG SKJENKEBEVILLINGER**

Bevillingsperioden for kommunale bevillinger er på fire år og utløper senest 30. juni året etter at nytt kommunestyre tiltrer. Inneværende periode utløper således 30. juni 2012.

Næringsetaten sender i disse dager ut informasjon om fornyelsen og veiledning vedrørende elektronisk søknadsskjema via AltInn. Informasjonsbrevet vedlegges til orientering. Videre vises det til informasjonsmøtet avholdt den 17.08.2011 og vedlegges som avtalt en liste over alle aktive salgs- og skjenkesteder per bydel.

Bydelene er i egenskap av sosialtjeneste en lovpålagt høringsinstans som **må** uttale seg før etaten kan starte behandling av søknad om fornyelse.

Det fremkommer av alkohollovens § 1-7a at kommunen i sin skjønnsutøvelse blant annet kan legge vekt på stedets karakter, beliggenhet, målgruppe, trafikale og ordensmessig forhold og bevillingssøkers egnethet i vurderingen av om bevilling skal gis. I kommunens vurdering av om bevilling skal gis vil de nevnte forhold måtte inngå i den helhetlige og konkrete vurderingen av om et sted skal gis bevilling.

Det er i Oslo kommune stort fokus på at økonomisk kriminalitet og stråmannsvirksomhet skal hindres.

De skjønsmessige hensyn som er oppstilt i § 1-7 a vurderes som et godt utgangspunkt når det kommer til vurdering og oppfølging av ulike vilkår. Det anses således som hensiktsmessig å i større grad benytte alkoholloven § 1-7 a både når det gjelder vurdering av vilkår knyttet til eksisterende bevillinger og ved behandling av nye søknader gitt på vilkår. Det er vide rammer for hvilke hensyn som kan tillegges vekt ved avgjørelsen av bevillingssøknader. Oppstillingen i § 1-7 a er ikke uttømmende. Generelt kan det sies at alle hensyn som fremmer alkohollovens formål er relevante.

Næringsetaten bemerker at bydelene som sosialtjeneste skal uttale seg i forhold til helse- og sosiallovgivningen og at bydelens uttalelse således **må** knyttes opp mot de skjønsmessige hensyn som oppstilles i alkoholloven § 1-7 a. Etaten ber derfor bydelene være spesielt oppmerksomme vedrørende erfaring med støy og uro ved stedet, konflikt med beboerinteresser og eventuell kunnskap om drift og eierskap. Etaten gjør også oppmerksom på at uttalelser fra andre høringsinstanser som politi, skatteetaten og kemner er underlagt taushetsplikt og kan derfor ikke oversendes eller meddeles.

Næringsetaten vil oversende søknader om fornyelse i exel-ark. Det bes om at bydelen i saker som behandles administrativt, merker de steder bydelen anbefaler innvilgelse i vedlagt liste og sender denne elektronisk til etaten. Videre ber etaten om at ferdigbehandlede saker oversendes fortløpende. Der bydelen anbefaler søknaden avslått bes det om at kopi av saksprotokollen, eventuelt bydelsutvalgets begrunnelse, der den ikke fremgår av protokollen, vedlegges.

Med vennlig hilsen  
Næringsetaten

Liste over objekt

OJD	Objekt	Gater	Postnr	Eier
15	Bunnpriis Grenseveien	Grenseveien 39	0575	Bunnpriis Grenseveien AS
147	Kiw i 540 Rosenhoff	Trondheimsveien 163	0570	NG Kiw i Oslo Akershus AS
167	ICA Nær Dæleneggata 38	Dæleneggata 38	0567	Ringan Mat AS
204	Go-Kjøp	Rathkes gate 9	0558	Javed Akhtar Minhas
272	Kiw i 382 Markveien	Markveien 35B	0554	NG Kiw i Oslo Akershus AS
307	Nærbutikken Hasle	St. Jørgens vei 49 A	0662	Nærkjøp Oslo AS
330	Coop OBS Løren	Lørenveien 63	0513	Coop Øst SA
368	Kiw i 487 Trondheimsveien	Trondheimsveien 64	0565	NG Kiw i Oslo Akershus AS
433	Bunnpriis Sofienberg	Sofienberggata 57	0563	Bunnpriis Sofienberg AS
453	Sonya Dagligvarer	Fredensborgveien 35	0177	Haroon Pasha- Sonya Dagligvarer
463	Lille Tøyen Dagligvare	Økernveien 45	0576	Tayyaba Shehaz Ahmad, Lille Tøyen Dagligvare
501	Blys Mathuset	Fredensborgveien 21	0177	Blys Mathuset Ltd / Bys Mathuset Ltd
542	Rim Sinsen avd 3268	Sinsenveien 55	0585	ICA Norge AS
669	Lucky Mat	Christiesgate 19	0557	Malik Mohammad Aslam / Lucky Mat
707	Meny Carl Berner	Trondheimsveien 113	0566	NG Meny Øst AS
734	Matkroken	Thorvald Meyers gate 87	0550	Best 2 Invest AS
823	Rim Carl Berner avd 3707	Trondheimsveien 110	0565	ICA Norge AS
825	RMI Olaf Schous vei avd. 3382	Olaf Schous vei 2	0572	ICA Norge AS
842	Vatan Detalj	Herslebs gate 6	0561	Vatan Detalj A/S
896	Schous Handleri	Schouterrassen 30	0573	Schous Handleri AS
934	Kiw i 390 Sannergata	Sannergata 3	0557	NG Kiw i Oslo Akershus AS
937	Oslo Mat, Joker	Storgata 55	0182	Oslo Mat AS
945	Kiw i Carl Berner	Hasleveien 10	0571	Carl Berner Mat AS
958	ICA Supermarked Birkelunden	Thorvald Meyers gate 35-41	0555	ICA Norge AS
969	Rema 1000 avd Thv. Meyersgt	Thorvald Meyers gate 23	0555	Øyvind Ranger Nielsen AS
972	Rema 1000 Sofienberg	Trondheimsveien 47	0560	Alexander Schulte AS, C/o Rema 1000
977	Kiw i 489 Gøteborggt	Gøteborggata 31 A	0566	Oslofjordmat AS
982	Vinnopolet Grünerløkka	Nordre Gate 16	0551	Oscar's Bar - Hulya Dølen
1002	Rim Sofienberg avd 3132	Trondheimsveien 72	0565	ICA Norge AS
1005	Hansa Borg Utsalget	Hasleveien 10	0571	Hansa Borg Bryggerier AS
1026	Bunnpriis Dælenenggt	Dæleneggata 24	0567	Bunnpriis Dælenenggt AS
1033	Bunnpriis Sinsen	Sinsen Terrassen 6	0574	Bunnpriis Sinsen AS
1034	Rema 1000 Darras gate	Darras gate 2	0175	Leo Winther AS
1042	Rim Hausmannsgate	Hausmanns gate 19	0182	ICA Norge AS
1049	Rema 1000 Lørenveien	Lørenveien 36	0585	Andersen Dagligvare AS
1054	Kiw i 469 Schous plass	Trondheimsveien 15	0560	Oslofjordmat AS
1055	RMI Sannergata avd 3158	Sannergata 9-11	0557	ICA Norge AS
1063	Rim Trondheimsveien	Trondheimsveien 5	0560	Svedbergh Trading Company AS
1088	Hotel Havana	Thorvald Meyers gate 36	0555	Viva Zapata AS
1095	Rema 1000 Christian Krohgs gate	Christian Krohgs gate 1-11	0186	Christian Krohgs gate AS
1107	Rema 1000 Schous Plass	Thorvald Meyers gate 63/67	0552	Dag & Kristine Jensen AS
1108	Kiw i 443 Rodeløkka	Teglverksgata 7A	0553	Rodeløkka Mat AS

Liste over objekt

OID	Objekt	Gater	Postnr	Eier
1112	ICA Supermarked Hasle Torg avd. 863:	Grenseveien 50	0579	ICA Norge AS
1125	Meny Løren	Lørenveien 44	0580	NG Meny Øst AS
1144	Hansa Borg Utsalget	Hasleveien 28	0571	Hansa Borg Bryggerier AS
1151	Mærkveien Mat & Vinhus	Torbakksgata 12	0550	Mærkveien Mat & Vinhus AS
1166	Tasty Restaurant	Trondheimsveien 162	0570	Tasty Restaurant Shao
1183	Mucho Mas	Thorvald Meyers gate 36	0555	Mucho Mas AS
1188	Mr Tang Restaurant	Seildukgaten 7	0553	Mr Tang Restaurant Wendy Tran
1208	Locanda Pizza & Pasta & Bar	Mærkveien 57	0550	Locanda AS
1231	Jasmine Restaurant	Trondheimsveien 64	0565	Mei Yun Liu / Jasmine Restaurant
1252	Restauranthuset Den Røde Mølle	Brugata 9	0186	Restauranthuset Den Røde Mølle AS
1300	Kontraste	Olaf Ryes plass 12	0552	Kontraste AS
1331	The Shamrock Pub	Schlepegrells gate 32	0556	Arna Consult AS
1362	Nye Renna (Rendrevouz)	Trondheimsveien 187	0570	Mohammad Almash Khan / Nye Renna
1396	Chinatown n, Sinsen	Trondheimsveien 139 A	0570	Chen Qian
1403	Anker Hotel	Storgata 53A	0182	Stiftelsen Anker Studentboliger og Hotel
1445	Teddys Soft Bar	Brugata 3	0186	Bjørn Inge Eivbredd
1578	Petrus Mat og Vinhus	Hølgens gate 50	0553	Petrus Mat og Vinhus AS
1631	Bistro Brocante	Thorvald Meyers gate 40	0555	Unoe Konseptrestauranter AS
1708	Cafe 33	Thorvald Meyers gate 33 C	0555	Bella Bar AS
1746	Mr	Toftes gate 69	0552	Lufthavna AS
1759	QADIS	Thorvald Meyers gate 81	0550	QADIS AS
1769	Cafe Fontes	Olaf Ryes plass 10	0552	Cafe Fontes AS
1778	Barcelona	Mærkveien 42	0554	Lillo AS
1853	Sangam Cafe	Thorvald Meyers gate 70	0552	FA SO LA BAR DA
1875	Sverres Cafe	Carl Berners plass 2	0568	Sverre Kafé - Yeh Chun You
1887	Orlandos Pub	Rosteds gate 7	0178	Orlando Fortes
1895	Malik	Herslebs gate 7	0561	Euro Hamburger AS
1907	Elmers Pub og Biljard	Hammerfestgata 2	0565	Trondheimsveien Drift AS
1982	Carl Berner Kjellern	Trondheimsveien 113	0565	Carl Berner Kjellern AS
2118	Tamara Cafe	Toftes gate 50	0556	Nye Tamara ANS
2171	Noahs Ark	Thorvald Meyers gate 23	0555	Noahs Ark AS
2200	The Nighthawk Diner	Seildukgata 15	0553	The Nighthawk Diner AS
2243	Shalimar Tandoori Restaurant	Konghellegata 5	0569	Shalimar Tandoori Restaurant
2289	Rubber Pub	Rosteds gate 15B	0178	Beyond All Reality AS
2300	Naboens Pub	Toftes gate 30	0556	Visosh AS
2329	Alexandria Cafe	Thorvald Meyers gate 85	0550	Grünerløkka drift AS
2339	Somot	Helgesens gate 16	0553	Somot AS
2371	Restaurant Delhi-Tandoori	Mårdalsveien 4	0178	Bibi Bashivan
2385	Cafe Lyon	Sannergata 38	0557	Braimi Cafe Lyon
2448	Bør & Børsen	Trondheimsveien 13	0560	After Nine DA
2473	Cafe di Roma	Sofienberggata 6	0551	Cafe de Roma Rabi Said Saleh
2495	Cafe Isabella	Darres gate 1	0175	Demir Ates

Liste over objekt

OID	Objekt	Gate	Rustnr	Eier
2513	Thon Hotel Spectrum	Brugata 7, Postboks 9022, Grønland	0186	Rainbow Htels AS
2588	Ocean Cafe Bar	Trondheimsveien 20	0560	Ocean Cafe Bar AS
2613	Folk Flest	Markveien 67	0550	Folk Flest AS
2624	Traktøren	Trondheimsveien 37	0563	Milano Pizzeria
2696	To Kokker Restaurant	Brugata 3 B	0186	To Kokker AS
2709	Grünerhaven	Thorvald Meyers gate 57	0552	Cuisine Suisse AS
2783	Bar Boca	Thorvald Meyers gate 30	0555	Art & Mat AS
2811	Rye's Cafe & Bar	Thorvald Meyers gate 59	0552	Activ Drift AS
2817	Oliva	Toftes gate 20	0556	AVILO Soner Baba
2838	San Leandro Thorvald Meyers gate 76	Thorvald Meyers gate 76 b	0551	San Leandro Thorvald Meyers gate 76 AS
2859	Blå	Brenneriveien 9	0182	Brenneriveien Jazzhus AS
2872	Trancher	Thorvald Meyers gate 78	0550	Hunger AS
2901	East House	Trondheimsveien 157	0570	East House - Cheng Yu Bao
2914	Buffalo	Brugata 1	0186	Serif Mavi AS
3066	Bugges efft	Leirfalls gate 6	0550	Cene AS
3081	Lille Asia	Markveien 35	0554	Vinh Lu Hoang - Lille Asia
3082	O'Reilly's	Markveien 35	0554	O'Reilly's AS
3089	Delicatessen	Søndregate 8	0550	Delicatessen AS
3101	Champoo	Thorvald Meyers gate 25	0555	Champoo AS
3106	Arcus	Haslevangen 16	0580	Arcus AS
3107	Corner Cafe & Bar	Trondheimsveien 4	0560	Corner Sportsbar
3144	Tea Lounge	Thorvald Meyers gate 33 B	0555	Kaya AS
3154	Ekin Kafé	Carl Berners plass 2	0568	Ekin Kafé DA
3167	New Anarkali	Thorvald Meyers gate 76	0550	New Anarkali AS
3171	Kitty's Sushi	Hølgensens gate 14	0553	Wei Yi Jing AS
3188	Cafe Con Bar	Brugata 11 A	0186	Metropol Gruppen AS
3235	Mto Sushi & Wok	Thorvald Meyers gate 83	0552	Thuy Thanh Thi Le - Le Bua
3245	Cafe Stolen	Hølgensens gate 32	0553	Stolen Café AS
3290	Wembley	Schouterrassen 25	0573	Wembley Pub AS
3360	Skuret	Christian Krohgs gate 2	0186	Cacadou AS
3436	Park Bar & Cafe	Darres gate 1	0175	Park Bar
3464	Parkteatret Bar	Olaf Fyes plass 11	0552	Parkteatret Bar AS
3465	Caroline's cafe og bar	Christian Krohgs gate 32	0186	Nye Savann Kiosk Caroline E Bergli
3468	Taxi Take Aw ay	Maridalsveien 2	0178	Live it Up BA
3470	Mogador Cafe	Toftes gate 41	0552	Medina AS
3483	Colonel Mustard	Darres gate 2	0175	Méo AS
3512	Cafe Kaos	Thorvald Meyers gate 56	0552	Permen Drift AS
3534	Sushihuset	Trondheimsveien 111a	0565	Sushihuset AS
3653	Anker Hostel	Storgata 55	0182	Stiftelsen Anker Studentboliger og Hotel
3674	Sound of Mu	Markveien 58	0550	Foreningen M58
3683	Villa Paradiso	Olaf Fyes plass 8	0552	Park Partners AS
3707	Black Box Teater	Marstrandgata 8	0566	Black Box AS

Liste over objekt

OD	Objekt	Gater	Rosnr	Ber
3727	Le Benjamin Bar og Bistro	Søndre gate 6	0550	Søndre Gate Drift AS
3729	Sudøst	Trondheimsveien 3-5	0560	Sudøst Oslo AS
3732	Mangiama	Thorvald Meyers gate 43 A	0555	Mangiama AS
3733	Aku-Aku Tiki bar	Thorvald Meyers gate 32	0555	Tikipop AS
3748	Flaneil	Storgata 53 A	0182	Cafe Cordoba Vahid Shouanjani
3764	Mekong afe Bar	Thorvald Meyers gate 26	0555	Mekong Cafe Bar / Dao Anh Nguyen
3775	Anker Kitchen	Storgata 53 A	0182	Anker Kitchen Nesar Rah
3794	Elvebredden	Hausmanns gate 16	0182	Elvebredden Drift AS
3806	Fyrhuset	Maridalsveien 19	0165	Kuba Drift AS
3819	Cafe Yamit	Dæleneggata 16	0567	Mostafa Lyamouri
3961	Peppes Pizza Løren	Lørenveien 42	0580	Peppes Pizza AS
4023	GLØD	Thorvald Meyers gate 70	0552	Tropico ANS
4042	The Crossroad Club.	Maridalsveien 3	0178	Alter Ego Gruppen AS
4088	Saleta	Thorvald Meyers gate 70	0552	Saleta AS
4124	Munsun Restaurant & Take Aw ay ANS	Dæleneggata 23	0567	Munsun Restaurant & Take aw ay ANS
4184	Dansens Hus	Møllerveien 2	0182	Dansens Hus AS
4190	Gilgamesj	Trondheimsveien 10	0171	Farsat Ahmed Gergis / Bari Pizza
4302	Fru Hagen	Thorvald Meyers gate 40	0555	Umoe Konseptrestauranter AS
4365	Food Story Grünerløkka	Thorvald Meyers gate 61	0552	FS Grünerløkka AS
4416	Cafe Toro Toro	Lørenveien 44	0585	Feast of India CO AS
4433	Vannspeilet	Kirkegårdsata 7	0550	Kirkegårdsata 7 AS
4466	Trattoria Popolare	Trondheimsveien 2	0560	Macondo AS
4507	Fusjon	Lørenveien 44	0512	Feast of India CO AS
4563	Grünerløkka Brygghus	Thorvald Meyers gate 30 B	0555	Grünerløkka Brygghus AS
4673	Liebling	Øvrefoss 4	0555	Schauer NIJF
4689	Schous Kulturbryggeri (Riks scenen mm	Trondheimsveien 2	0560	Kulturbryggeriet AS
4701	Cafe Ceylon 3	Waldemar Thranes gate 73-77	0175	Jan The Man Bernard
4702	Sinsen Kro (Ashraf)	Trondheimsveien 139	0570	Sinsen Kro Ashraf
4766	Bar Vulkan	Maridalsveien 17	0175	Bar Vulkan AS
4771	Bunnpris Seiduksgata	Seiduksgata 19	0553	Knuteknuten AS
4808	Rena 1000 Rosenhoff	Trondheimsveien 139	0570	Joakim Haugnes AS

## Informasjon om fornyelse av salgs- og skjenkebevillinger

Terese Reed

**Sendt:** 30. september 2011 08:53

**Til:** POSTMOTTAK BGA

**Vedlegg:** Til bydelene i Oslo kommune.doc (27 kB) ; Til alle bevillingshavere ~1.doc (53 kB) ; Bevillingsoversikt bydel G~1.pdf (36 kB)

---

Næringsetaten viser til møte 17.08.2011.

Vedlagt oversendes brev med informasjon om fornyelsen, brev sendt alle bevillingshavere med aktive salgs- og skjenkebevillinger og oversikt over aktive salgs- og skjenkebevillinger i bydel Grünerløkka per 30.09.2011.

Med vennlig hilsen

**Terese Reed**

fagkonsulent, Bevillingsseksjonen  
Næringsetaten  
Oslo kommune

Telefon dir.: 23 46 00 43  
Sentralbord: 02 180

[www.nae.oslo.kommune.no](http://www.nae.oslo.kommune.no)

**Tenk på miljøet og ikke skriv ut denne e-posten hvis du ikke må**

03 JAN 2012

Saksnummer: 20110229-27  
027**RAPPORT FRA TILSYNSBESØK VED SOFIENBERGHJEMMET  
TILSYNSUTVALG 1**

<b>Navn på tjenestested:</b> Sofienberghjemmet	
<b>Dato for besøket:</b> 02.12.11	<b>Tidspunkt (fra kl. til kl.):</b> 1400 - 1530
<b>Meldt/uanmeldt besøk/ekstraordinært besøk:</b> Uanmeldt besøk	
<b>Hvis ekstraordinært besøk – hva var årsaken til besøket? Hvem har begjært det?</b>	
<b>Av tilsynsutvalgets medlemmer var følgende tilstede:</b> Harald Steinsrud (A) Karianne Hansen Heien (SV), Guri Lise Rørvik (eldrerådet).	
<b>Forfall:</b> H.	
<b>Møtesekretær:</b> Leder	
<b>Kontakter under tilsynet:</b> Beboere ved de avdelingene vi besøkte. Vi ble vist rundt av avdelingssykepleier ved skjermet enhet. Vi hadde også kontakt med pårørende som var til stede.	
<b>Hvordan ble tilsynet gjennomført:</b> (Institusjons-/hjemmebesøk, skriftlig/muntlig kommunikasjon) Institusjonsbesøk, uanmeldt.	
<b>Tilsynsutvalgets rapport fra tilsynet</b> Besøkets var uanmeldt.  Vi gikk en befaringsrund på huset. Blant annet ble vi vist pepperkakehusene som beboere og ansatte hadde laget i sammen som ledd i en konkurranse avdelingene mellom. Vinner skulle trekkes samme ettermiddag. De beboere vi snakket med ga alle uttrykk for trivsel, at det var ett godt sted å være samt at maten var god. Vi fikk ingen negative tilbakemeldinger. Hjemmet så rent og ryddig ut.  Vi var også i kontakt med pårørende som kunne fortelle at de var fornøyd og følte trygghet for sine, og at disse ble godt ivaretatt.	



Oslo den 10.12.11

Harald Steinsrud /sign/    Karianne Hansen Heien /sign/    Guri Lise Rørvik/sign/  
Leder tilsynsutvalg        Medlem tilsynsutvalg        Eldrerådet

**Tilsynsrapport oversendt til:**

- Bydelsadministrasjonen / bydelsutvalget dato: \_\_\_\_\_
- Institusjonens leder / styre (private institusjoner) dato: \_\_\_\_\_

\*\*\*\*\*

**For sykehjem:**

- Sykehjemsetaten til kommentering dato: \_\_\_\_\_

**Taushetsplikt:**

Tilsynsutvalget har taushetsplikt om personlige forhold som utvalgene blir kjent med i sitt arbeide. For øvrig gjelder forvaltningslovens bestemmelser om taushetsplikt.

Mal for rapport er utarbeidet i henhold til bystyresak 165/05 "Arbeidsbetingelser for tilsynsutvalg i institusjon mv" – byrådssak 229/04 og bystyresak 432/08 "Styrking og samordning av tilsyn i sykehjem" – byrådssak 144/08

**VS: Referat tilsyn**

Harald Steinsrud [steinsr@online.no]

**Sendt:** 2. januar 2012 11:14**Til:** POSTMOTTAK BGA**Vedlegg:** Tilsyn Lille Tøyen 021211.doc (40 kB) ; Tilsyn Sofienberg 021211.doc (39 kB)

---

Hei!

Oversender med dette rap. Fra tilsynsutvalget. Dere sender vel disse dit de skal? Ber om bekreftelse på at de er mottatt.

Besørger dere info til tilsynsutvalgets medlemmer om legitimasjonskort. Når disse kan taes og hvordan.

Mvh

Harald Steinsrud

---

**Fra:** Harald Steinsrud [mailto:steinsr@online.no]

**Sendt:** 13. desember 2011 09:48

**Til:** 'D H'; gurilise.rorvik@getmail.no; karianneheien@hotmail.com

**Emne:** Referat tilsyn

**Hei, og takk for sist. Her følger referat fra til tilsyn. Sender det også til H for orientering. Kan du Karianne og Guri se på det kjapt og komme med eventuelle tilbakemeldinger.**

Minner om at vi har tilsyn på Lille Tøyen onsdag den 18.1 kl 1600. Jeg har også avtalt tilsyn på Sofienberghjemmet den 01.02 kl 16. Passer den datoen?

Ønsker dere en god juletid☺

Mvh

Harald Steinsrud.

920 39 810



Oslo kommune  
Sykehjemsetaten  
Administrasjonen

Bydel Grünerløkka  
Pb 2128 Grünerløkka

0505 OSLO

Oslo kommune Bydel Grünerløkka	
20 JAN 2012	
Saksnr.:	2012000250-1
Arkivbet.:	027

Deres ref:

Vår ref (saksnr):  
201100003-51

Saksbeh:  
Mona Kjekshus, 23 43 30 84

Dato: 12.01.2012

Arkivkode:  
204

### SOFIENBERGSENTERET - RAPPORT FRA TILSYNSBESØK 021211 - UANMELDT BESØK

Viser til rapport fra tilsynsutvalg 1 etter tilsynsbesøk på Sofienbergssenteret den 02.12.2011.

Rapporten tas til orientering.

Med hilsen

  
Bente Riis  
etatsdirektør

  
Morten Gohn  
områdedirektør

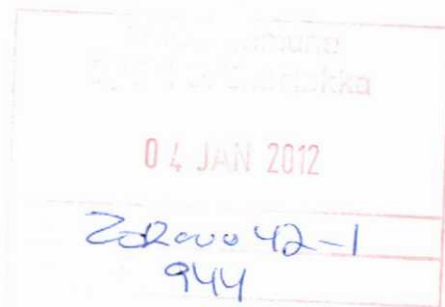


Sykehjemsetaten  
Administrasjonen

Postadresse:  
Postboks 435, Sentrum  
0103 Oslo  
E-post: [postmottak@sy.e.oslo.kommune.no](mailto:postmottak@sy.e.oslo.kommune.no)

Besøksadresse:  
Nedre Slottsgt. 3

Telefon: 02 180  
Telefaks: 23 43 30 09



Bydel Grünerløkka  
postmottak@bgr.oslo.kommune.no

Dato: 03.01.2012

Deres ref.:	Vår ref. (saksnr.):	Saksbeh:	Arkivkode:
	ASNY-2011-02839	Sjønnesen, Inger	04888

## SØKNAD OM BEVILLING

Det vises til vedlagte detalj skjema vedrørende søknad fra KASESAM AS om ny serverings- og skjenkebevilling for sluttede selskaper ved Birkelundens lille franske ostebutikk, Thorvald Meyers gate 27.

I h.h.t. alkohollovens § 1-7 a kan kommunen ved vurderingen av om bevilling bør gis bl.a. legge vekt på antallet salgs- og skjenkesteder, stedets karakter, beliggenhet, målgruppe, trafikk- og ordensmessige forhold, næringspolitiske hensyn og hensynet til lokalmiljøet for øvrig.

Oslo kommune har ikke satt begrensninger i antall serverings- og skjenkesteder, eller fastsatt områdebegrensninger eller regulert konseptvurderinger.

Det vises til alkoholloven § 1-7 og det bes om at bydelen som sosialtjeneste, jf. sosialtjenesteloven § 3-2, uttaler seg om stedets karakter og oversender kopier av eventuelle klager på støy og uro.

Forhold som reguleres av plan- og bygningsloven og Diskriminerings- og tilgjengelighetsloven er ikke relevant i forhold til vurdering av alkoholloven §§ 1-7 og 1-7 a.

Med bakgrunn i det ovenstående ber vi om at bydelsutvalget så snart som mulig og senest **3 uker** innen mottakelsen av dette brev avgir en uttalelse i forhold til søknaden.

Der bydelsutvalget anbefaler søknaden **avslått** ber etaten om at det vedlegges kopi av **saksprotokollen, eventuelt bydelsutvalgets begrunnelse** hvor den ikke fremkommer av protokollen.

Med hilsen

Sjønnesen, Inger  
saksbehandler



**DETALJER OM SØKNAD OM SALGS- ELLER SKJENKEBEVILLING VED FORESPØRSEL OM SOSIALTJENESTEN / BYDELSUTVALGETS UTTALELSE**

Saksnr:	<b>04888</b>
---------	--------------

<b>1. BEVILLINGSSTEDET</b>		
Stedets navn	Telefon	
<b>Birkelundens lille franske ostebutikk</b>		
Gateadresse	Postnr.	Bydel
<b>Thorvald Meyers gate 27</b>	<b>0555</b>	<b>Grünerløkka</b>

<b>2. SØKER</b>			
Firma/organisasjon/navn	Organisasjonsnr/Personnr søker		Selskapsform
<b>KASESAM AS</b>	<b>888478442</b>		<b>Aksjeselskap</b>
Postadresse	Postnr.	Poststed	Telefon
<b>Postboks 2065 Grunerløkka</b>	<b>0505</b>	<b>OSLO</b>	<b>22 37 80 65</b>

<b>3. SØKNADSDETALJER</b>			
Søknad om		Beskrivelse	
<b>Serverings- skjenkebevilling Ny</b>		<b>Ostebutikk som søker skjenkebevilling til sluttede selskaper/kurs</b>	
Åpningstid inne	Skjenketid inne	Åpningstid ute	Skjenketid ute
<b>2300</b>	<b>2230</b>		

## Serverings- og skjenkebevilling - ny bevilling

Inger Sjønnesen

**Sendt:** 3. januar 2012 15:53

**Til:** POSTMOTTAK BGA

**Vedlegg:** 04888.rtf (430 kB)

---

Med vennlig hilsen

**Inger Sjønnesen**

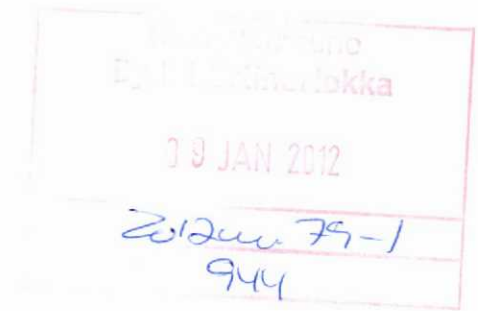
konsulent, Bevillingsseksjonen  
Næringsetaten  
Oslo kommune

Telefon dir.: 23 46 00 26  
Sentralbord: 02 180

[www.naringsetaten.oslo.kommune.no](http://www.naringsetaten.oslo.kommune.no)

Tenk på miljøet og ikke skriv ut denne e-posten hvis du ikke må





Bydel Grünerløkka  
postmottak@bga.oslo.kommune.no

Dato: 07.01.2012

Deres ref.:	Vår ref. (saksnr.):	Saksbeh:	Arkivkode:
	FORN-2011-03554	Reed, Terese	01203

## SØKNAD OM BEVILLING

Det vises til vedlagte detaljskjema vedrørende søknad fra HAICO INVEST AS om Fornyelse av skjenkebevilling ved Tiquis Miquis, Thorvald Meyers gate 26.

I h.h.t. alkohollovens § 1-7 a kan kommunen ved vurderingen av om bevilling bør gis bl.a. legge vekt på antallet salgs- og skjenkesteder, stedets karakter, beliggenhet, målgruppe, trafikk- og ordensmessige forhold, næringspolitiske hensyn og hensynet til lokalmiljøet for øvrig.

Oslo kommune har ikke satt begrensninger i antall serverings- og skjenkesteder, eller fastsatt områdebegrensninger eller regulert konseptvurderinger.

Det vises til alkoholloven § 1-7 og det bes om at bydelen som sosialtjeneste, jf. sosialtjenesteloven § 3-2, uttaler seg om stedets karakter og oversender kopier av eventuelle klager på støy og uro.

Forhold som reguleres av plan- og bygningsloven og Diskriminerings- og tilgjengelighetsloven er ikke relevant i forhold til vurdering av alkoholloven §§ 1-7 og 1-7 a.

Med bakgrunn i det ovenstående ber vi om at bydelsutvalget så snart som mulig og senest **3 uker** innen mottakelsen av dette brev avgir en uttalelse i forhold til søknaden.

Der bydelsutvalget anbefaler søknaden **avslått** ber etaten om at det vedlegges kopi av **saksprotokollen, eventuelt bydelsutvalgets begrunnelse** hvor den ikke fremkommer av protokollen.

Med hilsen

Terese Reed  
saksbehandler



**DETALJER OM SØKNAD OM SKJENKEBEVILLING VED FORESPØRSEL OM  
SOSIALTJENESTEN / BYDELSUTVALGETS UTTALELSE**

Saksnr:	<b>01203</b>
---------	--------------

<b>1. BEVILLINGSSTEDET</b>		
Stedets navn <b>Tiquis Miquis</b>	Telefon	
Gateadresse <b>Thorvald Meyers gate 26</b>	Postnr. <b>0555</b>	Bydel <b>Grünerløkka</b>

<b>2. SØKER</b>			
Firma/organisasjon/navn <b>HAICO INVEST AS</b>	Organisasjonsnr/Personnr søker <b>996306178</b>		Selskapsform
Postadresse <b>Thorvald Meyers gate 26</b>	Postnr. <b>0555</b>	Poststed <b>OSLO</b>	Telefon <b>21 90 00 95</b>

<b>3. SØKNADSDETALJER</b>			
Søknad om <b>Fornyelse av skjenkebevilling</b>		Beskrivelse	
Åpningstid inne <b>01:00</b>	Skjenketid inne <b>00:30</b>	Åpningstid ute <b>23:00</b>	Skjenketid ute <b>22:30</b>

**Godkjent og ekspedert elektronisk**



## skjenk - Tiquis Miquis - fornyelse

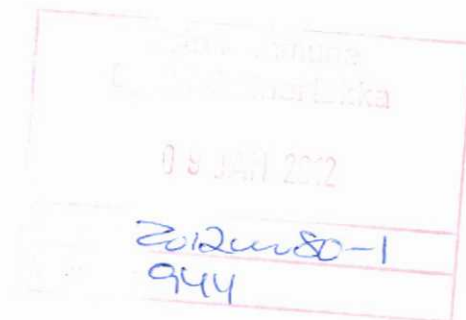
Terese Reed

**Sendt:** 7. januar 2012 11:26

**Til:** POSTMOTTAK BGA

**Vedlegg:** 33109001.rtf (430 kB)

---



Bydel Grünerløkka  
postmottak@bga.oslo.kommune.no

Dato: 07.01.2012

Deres ref.:	Vår ref. (saksnr.):	Saksbeh:	Arkivkode:
	FORN-2012-00015	Reed, Terese	03806

### SØKNAD OM BEVILLING

Det vises til vedlagte detaljskjema vedrørende søknad fra FYRHUSET KUBA AS om Fornyelse av skjenkebevilling ved Fyrhuset KUBA, Maridals vn 19.

I h.h.t. alkohollovens § 1-7 a kan kommunen ved vurderingen av om bevilling bør gis bl.a. legge vekt på antallet salgs- og skjenkesteder, stedets karakter, beliggenhet, målgruppe, trafikk- og ordensmessige forhold, næringspolitiske hensyn og hensynet til lokalmiljøet for øvrig.

Oslo kommune har ikke satt begrensninger i antall serverings- og skjenkesteder, eller fastsatt områdebegrensninger eller regulert konseptvurderinger.

Det vises til alkoholloven § 1-7 og det bes om at bydelen som sosialtjeneste, jf. sosialtjenesteloven § 3-2, uttaler seg om stedets karakter og oversender kopier av eventuelle klager på støy og uro.

Forhold som reguleres av plan- og bygningsloven og Diskriminerings- og tilgjengelighetsloven er ikke relevant i forhold til vurdering av alkoholloven §§ 1-7 og 1-7 a.

Med bakgrunn i det ovenstående ber vi om at bydelsutvalget så snart som mulig og senest **3 uker** innen mottakelsen av dette brev avgir en uttalelse i forhold til søknaden.

Der bydelsutvalget anbefaler søknaden **avslått** ber etaten om at det vedlegges kopi av **saksprotokollen, eventuelt bydelsutvalgets begrunnelse** hvor den ikke fremkommer av protokollen.

Med hilsen

Terese Reed  
saksbehandler



**DETALJER OM SØKNAD OM SKJENKEBEVILLING VED FORESPØRSEL OM  
SOSIALTJENESTEN / BYDELSUTVALGETS UTTALELSE**

<b>Saksnr:</b>	<b>03806</b>
----------------	--------------

<b>1. BEVILLINGSSTEDET</b>		
Stedets navn <b>Fyrhuset KUBA</b>	Telefon	
Gateadresse <b>Maridals vn 19</b>	Postnr. <b>0175</b>	Bydel <b>Grünerløkka</b>

<b>2. SØKER</b>			
Firma/organisasjon/navn <b>FYRHUSET KUBA AS</b>	Organisasjonsnr/Personnr søker <b>997372115</b>		Selskapsform
Postadresse <b>Iduns gate 3 A</b>	Postnr. <b>0178</b>	Poststed <b>OSLO</b>	Telefon

<b>3. SØKNADSDETALJER</b>			
Søknad om <b>Fornyelse av skjenkebevilling</b>		Beskrivelse	
Åpningstid inne <b>01:00</b>	Skjenketid inne <b>00:30</b>	Åpningstid ute <b>23:00</b>	Skjenketid ute <b>22:30</b>

**Godkjent og ekspedert elektronisk**

## **skjenk - Fyrhuset Kuba - fornyelse skjenkebevilling**

Terese Reed

**Sendt:** 7. januar 2012 11:08

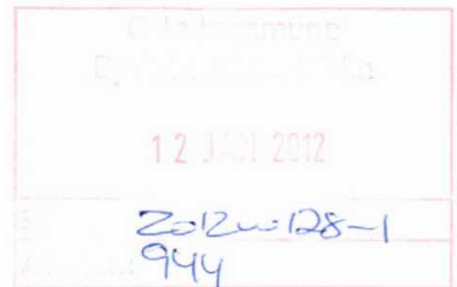
**Til:** POSTMOTTAK BGA

**Vedlegg:** 33106001.rtf (430 kB)

---



Bydel Grünerløkka  
postmottak@bga.oslo.kommune.no



Dato: 11.01.2012

Deres ref.:                      Vår ref. (saksnr.):                      Saksbeh:                      Arkivkode:  
53343-01-0002                      Mala, Evy                      03877

## SØKNAD OM BEVILLING

Det vises til vedlagte detalj skjema vedrørende søknad fra Sinsenkroa Ltd om ny serverings- og skjenkebevilling ved Sinsenkroa, Olaf Schous vei 2.

I h.h.t. alkohollovens § 1-7 a kan kommunen ved vurderingen av om bevilling bør gis bl.a. legge vekt på antallet salgs- og skjenkesteder, stedets karakter, beliggenhet, målgruppe, trafikk- og ordensmessige forhold, næringspolitiske hensyn og hensynet til lokalmiljøet for øvrig.

Oslo kommune har ikke satt begrensninger i antall serverings- og skjenkesteder, eller fastsatt områdebegrensninger eller regulert konseptvurderinger.

Det vises til alkoholloven § 1-7 og det bes om at bydelen som sosialtjeneste, jf. sosialtjenesteloven § 3-2, uttaler seg om stedets karakter og oversender kopier av eventuelle klager på støy og uro.

Forhold som reguleres av plan- og bygningsloven og Diskriminerings- og tilgjengelighetsloven er ikke relevant i forhold til vurdering av alkoholloven §§ 1-7 og 1-7 a.

Med bakgrunn i det ovenstående ber vi om at bydelsutvalget så snart som mulig og senest **3 uker** innen mottakelsen av dette brev avgir en uttalelse i forhold til søknaden.

Der bydelsutvalget anbefaler søknaden **avslått** ber etaten om at det vedlegges kopi av **saksprotokollen, eventuelt bydelsutvalgets begrunnelse** hvor den ikke fremkommer av protokollen.

Med hilsen

Evy Mala  
saksbehandler



**DETALJER OM SØKNAD OM SALGS- ELLER SKJENKEBEVILLING VED FORESPØRSEL OM SOSIALTJENESTEN / BYDELSUTVALGETS UTTALELSE**

Saksnr:	<b>03877</b>
---------	--------------

<b>1. BEVILLINGSSTEDET</b>		
Stedets navn	Telefon	
<b>Sinsenkroa (tidl Konghelle Pub)</b>		
Gateadresse	Postnr.	Bydel
<b>Olaf Schous vei 2</b>	<b>0572</b>	<b>Grünerløkka</b>

<b>2. SØKER</b>			
Firma/organisasjon/navn	Organisasjonsnr/Personnr søker		Selskapsform
<b>Sinsekroa Ltd</b>	<b>897505622</b>		<b>NUF</b>
Postadresse	Postnr.	Poststed	
<b>Øyvinds vei 30</b>	<b>0590</b>	<b>OSLO</b>	

<b>3. SØKNADSDETALJER</b>			
Søknad om		Beskrivelse	
<b>Serverings- skjenkebevilling ny</b>		<b>Søknad om ny bevilling</b>	
Åpningstid inne	Skjenketid inne	Åpningstid ute	Skjenketid ute
<b>0100</b>	<b>0030</b>		

## Søknad om ny bevilling ved Sinsenkroa, Olaf Schous vei 2

Evy Mala

**Sendt:** 11. januar 2012 14:30

**Til:** POSTMOTTAK BGA

**Vedlegg:** 03877.doc (106 kB)

---



**Salgsbevilling eierskifte**

Christian Halvorsen

**Sendt:** 13. januar 2012 11:05**Til:** POSTMOTTAK BGA

Grünerløkka

Dato: 13.01.2012

Deres ref.:

Vår ref. (saksnr.):

Saksbeh:

Arkivkode:

SLAB-2012-00002

Christian Halvorsen

01095

**SØKNAD OM BEVILLING**

Det vises til vedlagte detaljskjema vedrørende søknad fra Østbye Drift AS om salgsbevilling eierskifte ved REMA 1000 Christian Krohgsgate, Christian Krohgsgate 1-11.

I h.h.t. alkoholovens § 1-7 a kan kommunen ved vurderingen av om bevilling bør gis bl.a. legge vekt på antallet salgs- og skjenkesteder, stedets karakter, beliggenhet, målgruppe, trafikk- og ordensmessige forhold, næringspolitiske hensyn og hensynet til lokalmiljøet for øvrig.

Oslo kommune har ikke satt begrensninger i antall serverings- og skjenkesteder, eller fastsatt områdebegrensninger eller regulert konseptvurderinger.

Det vises til alkoholoven § 1-7 og det bes om at bydelen som sosialtjeneste, jf. sosialtjenesteloven § 3-2, uttaler seg om stedets karakter og oversender kopier av eventuelle klager på støy og uro.

Forhold som reguleres av plan- og bygningsloven og Diskriminerings- og tilgjengelighetsloven er ikke relevant i forhold til vurdering av alkoholoven §§ 1-7 og 1-7 a.

Med bakgrunn i det ovenstående ber vi om at bydelsutvalget så snart som mulig og senest **3 uker** innen mottakelsen av dette brev avgir en uttalelse i forhold til søknaden.

Der bydelsutvalget anbefaler søknaden **avslått** ber etaten om at det vedlegges kopi av **saksprotokollen, eventuelt bydelsutvalgets begrunnelse** hvor den ikke fremkommer av protokollen.

**Med hilsen**Christian Halvorsen  
Saksbehandler



**DETALJER OM SØKNAD OM SALGS- ELLER SKJENKEBEVILLING VED  
FORESPØRSEL OM SOSIALTJENESTEN / BYDELSUTVALGETS UTTALELSE**

Saksnr:	<b>01095</b>
---------	--------------

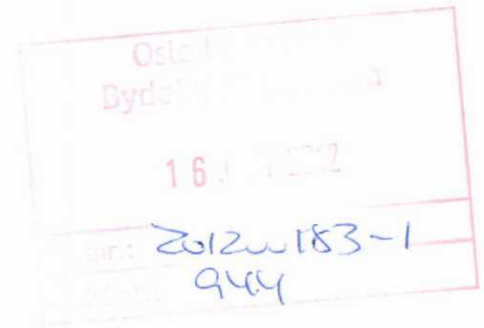
1. BEVILLINGSSTEDET		
Stedets navn <b>REMA 1000 Christian Krohgsgate</b>	Telefon	
Gateadresse <b>Christian Krohgsgate 1-11</b>	Postnr. <b>0186</b>	Bydel <b>Grünerløkka</b>

2. SØKER			
Firma/organisasjon/navn <b>ØSTBYE DRIFT AS</b>	Organisasjonsnr/Personnr søker <b>997719964</b>		Selskapsform
Postadresse <b>REMA 1000 Christian Krohgsgate</b>	Postnr. <b>0186</b>	Poststed <b>OSLO</b>	Telefon <b>22 17 26 60</b>

3. SØKNADSDETALJER			
Søknad om <b>Salgsbevilling Eierskifte</b>			Beskrivelse
Åpningstid inne	Skjenketid inne	Åpningstid ute	Skjenketid ute

Vedlegg: Plantegning for lokalene / serveringsområdet det søkes bevilling for

**Godkjent og ekspedert elektronisk**



Bydel Grünerløkka  
postmottak@bga.oslo.kommune.no

Dato: 16.01.2012

Deres ref.:	Vår ref. (saksnr.):	Saksbeh:	Arkivkode:
	ASNY-2011-03380	Mala, Evy	04887

## SØKNAD OM BEVILLING

Det vises til vedlagte detalj skjema vedrørende søknad fra GAASA AS om serverings- og skjenkebevilling ny ved Gaasa, Storgata 36.

I h.h.t. alkohollovens § 1-7 a kan kommunen ved vurderingen av om bevilling bør gis bl.a. legge vekt på antallet salgs- og skjenkesteder, stedets karakter, beliggenhet, målgruppe, trafikk- og ordensmessige forhold, næringspolitiske hensyn og hensynet til lokalmiljøet for øvrig.

Oslo kommune har ikke satt begrensninger i antall serverings- og skjenkesteder, eller fastsatt områdebegrensninger eller regulert konseptvurderinger.

Det vises til alkoholloven § 1-7 og det bes om at bydelen som sosialtjeneste, jf. sosialtjenesteloven § 3-2, uttaler seg om stedets karakter og oversender kopier av eventuelle klager på støy og uro.

Forhold som reguleres av plan- og bygningsloven og Diskriminerings- og tilgjengelighetsloven er ikke relevant i forhold til vurdering av alkoholloven §§ 1-7 og 1-7 a.

Med bakgrunn i det ovenstående ber vi om at bydelsutvalget så snart som mulig og senest **3 uker** innen mottakelsen av dette brev avgir en uttalelse i forhold til søknaden.

Der bydelsutvalget anbefaler søknaden **avslått** ber etaten om at det vedlegges kopi av **saksprotokollen, eventuelt bydelsutvalgets begrunnelse** hvor den ikke fremkommer av protokollen.

Med hilsen

Evy Mala  
saksbehandler



**DETALJER OM SØKNAD OM SALGS- ELLER SKJENKEBEVILLING VED FORESPØRSEL OM SOSIALTJENESTEN / BYDELSUTVALGETS UTTALELSE**

Saksnr:	<b>04887</b>
---------	--------------

1. BEVILLINGSSTEDET		
Stedets navn	Telefon	
<b>Gaasa</b>		
Gateadresse	Postnr.	Bydel
<b>Storgata 36</b>	<b>0182</b>	<b>Grünerløkka</b>

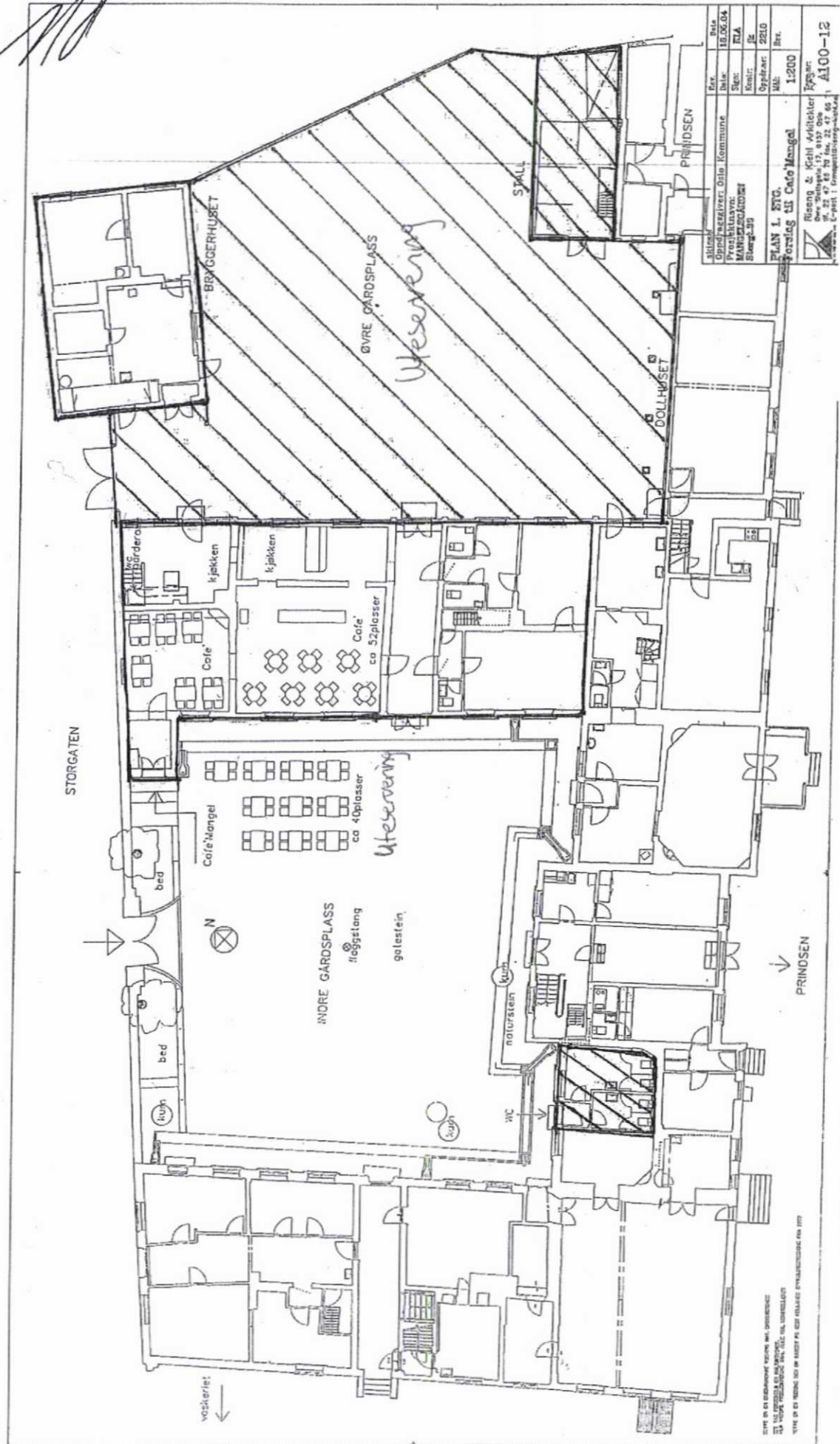
2. SØKER			
Firma/organisasjon/navn	Organisasjonsnr/Personnr søker		Selskapsform
<b>GAASA AS</b>	<b>994776460</b>		<b>AS</b>
Postadresse	Postnr.	Poststed	Telefon
<b>Postboks 9201 Grønland</b>	<b>0134</b>	<b>OSLO</b>	

3. SØKNADSDETALJER			
Søknad om		Beskrivelse	
<b>Serverings- skjenkebevilling Ny</b>		<b>Søknad om ny bevilling</b>	
Åpningstid inne	Skjenketid inne	Åpningstid ute	Skjenketid ute
<b>0330</b>	<b>0300</b>	<b>2400</b>	<b>2330</b>

Vedlegg: Plantegning for lokalene / serveringsområdet det søkes bevilling for

223

*[Handwritten signature]*



Rev.	Dato	1:200
Oppdragsleder: Oslo Kommune	Dato:	10.06.04
Prosjektleder: M. H. H. H.	Skisse:	MA
Stasjon: 10	Kontor:	10
Stasjon: 10	Oppdragsnr.:	2210
	Mål:	1:200
	Skisse:	1:200
	Rev.:	1:200

PLAN 1. ETG.  
Foring til Cafe/Mangel

Riseng & Kjøll Arkitekter  
Øvre Slottsgate 17, 0157 Oslo  
Tlf. 22 47 65 70 Fax. 22 47 65 71  
www.risengkjoll.no

SETE OG ET BEHOLDNINGSTILTAK I DENNEN  
 1:200  
 1:200  
 1:200

## Søknad om ny bevilling ved Gaasa, Storgata 36

Evy Mala

**Sendt:** 16. januar 2012 12:22

**Til:** POSTMOTTAK BGA

**Vedlegg:** 20120116121710979.pdf (517 kB) ; 04887.doc (105 kB)

---





Bydel Grünerløkka  
postmottak@bga.oslo.kommune.no

Dato: 16.01.2012

Deres ref.:	Vår ref. (saksnr.):	Saksbeh:	Arkivkode:
	ASUAR-2011-03563	Mala, Evy	02588

## SØKNAD OM BEVILLING

Det vises til vedlagte detalj skjema vedrørende søknad fra Ocean Cafe Bar AS om utvidelse av areal ved Ocean Cafe Bar , Trondheimsveien 20.

I h.h.t. alkohollovens § 1-7 a kan kommunen ved vurderingen av om bevilning bør gis bl.a. legge vekt på antallet salgs- og skjenkesteder, stedets karakter, beliggenhet, målgruppe, trafikk- og ordensmessige forhold, næringspolitiske hensyn og hensynet til lokalmiljøet for øvrig.

Oslo kommune har ikke satt begrensninger i antall serverings- og skjenkesteder, eller fastsatt områdebegrensninger eller regulert konseptvurderinger.

Det vises til alkoholloven § 1-7 og det bes om at bydelen som sosialtjeneste, jf. sosialtjenesteloven § 3-2, uttaler seg om stedets karakter og oversender kopier av eventuelle klager på støy og uro.

Forhold som reguleres av plan- og bygningsloven og Diskriminerings- og tilgjengelighetsloven er ikke relevant i forhold til vurdering av alkoholloven §§ 1-7 og 1-7 a.

Med bakgrunn i det ovenstående ber vi om at bydelsutvalget så snart som mulig og senest **3 uker** innen mottakelsen av dette brev avgir en uttalelse i forhold til søknaden.

Der bydelsutvalget anbefaler søknaden **avslått** ber etaten om at det vedlegges kopi av **saksprotokollen, eventuelt bydelsutvalgets begrunnelse** hvor den ikke fremkommer av protokollen.

Med hilsen

Evy Mala  
saksbehandler



**DETALJER OM SØKNAD OM SALGS- ELLER SKJENKEBEVILLING VED FORESPØRSEL OM SOSIALTJENESTEN / BYDELSUTVALGETS UTTALELSE**

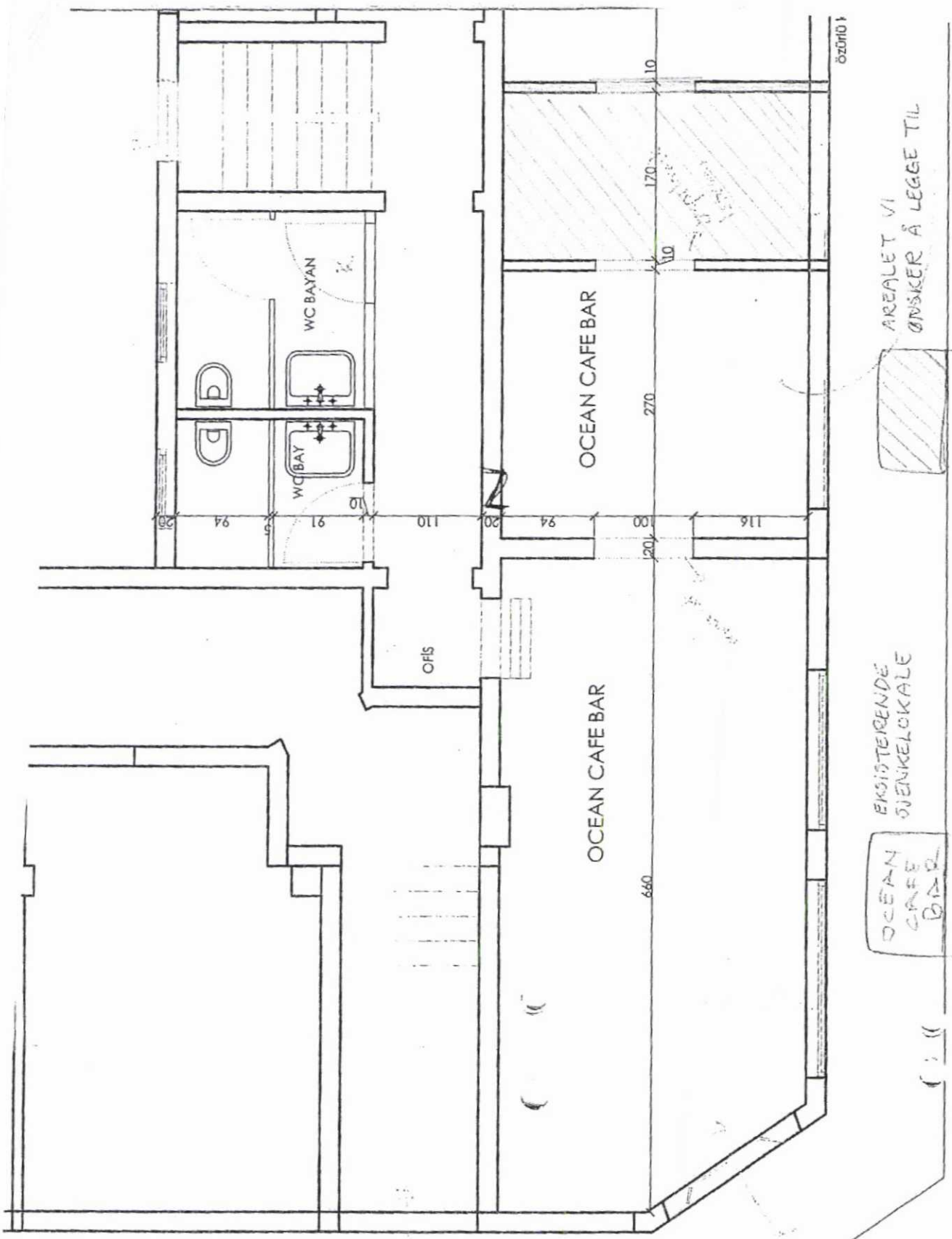
Saksnr:	<b>02588</b>
---------	--------------

1. BEVILLINGSSTEDET		
Stedets navn <b>Ocean Cafe Bar</b>	Telefon	
Gateadresse <b>Trondheimsveien 20</b>	Postnr. <b>0560</b>	Bydel <b>Grünerløkka</b>

2. SØKER			
Firma/organisasjon/navn <b>Ocean Cafe Bar AS</b>	Organisasjonsnr/Personnr søker <b>985914281</b>		Selskapsform
Postadresse <b>Trondheimsveien 20</b>	Postnr. <b>0560</b>	Poststed <b>OSLO</b>	Telefon

3. SØKNADSDETALJER			
Søknad om <b>Serv- skjenk Utvidelse av areal</b>		Beskrivelse <b>Søknad om utvidelse areal inne</b>	
Åpningstid inne <b>0330</b>	Skjenketid inne <b>0300</b>	Åpningstid ute	Skjenketid ute

Vedlegg: Plantegning for lokalene det søkes bevilling for



EKSISTERENDE  
OCEAN CAFE BAR  
SJENKELOKALE

AREALET VI  
ØNSKER Å LEGGE TIL

CADDF



## **Søknad om utvidelse av areal ved Ocean Cafe BAR, Trondheimsveien 20**

Evy Mala

**Sendt:** 16. januar 2012 14:27

**Til:** POSTMOTTAK BGA

**Vedlegg:** 02588.doc (105 kB) ; 20120116142501517.pdf (113 kB)

---



Oslo kommune  
Næringsetaten

Oslo kommune Bydel Grünerløkka
23 JAN 2012
Saksnr.: 201200277-1
Arkivbet.: 944

Bydel Grünerløkka  
postmottak@bga.oslo.kommune.no

Dato: 21.01.2012

Deres ref.:	Vår ref. (saksnr.):	Saksbeh:	Arkivkode:
	FORN-2012-00087	Reed, Terese	01759

### SØKNAD OM BEVILLING

Det vises til vedlagte detalj skjema vedrørende søknad fra TMM81 AS om serverings- og skjenkebevilling etter eierskifte og fornyelse av skjenkebevilling ved Qadis, Thv. Meyers gate 81.

I h.h.t. alkohollovens § 1-7 a kan kommunen ved vurderingen av om bevilling bør gis bl.a. legge vekt på antallet salgs- og skjenkesteder, stedets karakter, beliggenhet, målgruppe, trafikk- og ordensmessige forhold, næringspolitiske hensyn og hensynet til lokalmiljøet for øvrig.

Oslo kommune har ikke satt begrensninger i antall serverings- og skjenkesteder, eller fastsatt områdebegrensninger eller regulert konseptvurderinger.

Det vises til alkoholloven § 1-7 og det bes om at bydelen som sosialtjeneste, jf. sosialtjenesteloven § 3-2, uttaler seg om stedets karakter og oversender kopier av eventuelle klager på støy og uro.

Forhold som reguleres av plan- og bygningsloven og Diskriminerings- og tilgjengelighetsloven er ikke relevant i forhold til vurdering av alkoholloven §§ 1-7 og 1-7 a.

Med bakgrunn i det ovenstående ber vi om at bydelsutvalget så snart som mulig og senest **3 uker** innen mottakelsen av dette brev avgir en uttalelse i forhold til søknaden.

Der bydelsutvalget anbefaler søknaden **avslått** ber etaten om at det vedlegges kopi av **saksprotokollen, eventuelt bydelsutvalgets begrunnelse** hvor den ikke fremkommer av protokollen.

Med hilsen

Terese Reed  
saksbehandler



Næringsetaten

Adresse:  
Tollbugata 27, 3. etg.  
inngang Øvre slottsgt.  
Postboks 745 Sentrum  
0106 OSLO

Telefon: 02 180  
Telefaks: 23 46 00 50  
Internett: www.nae.oslo.kommune.no  
E-post: postmottak@nae.oslo.kommune.no

Org. nr: 979 594 887

**DETALJER OM SØKNAD OM SKJENKEBEVILLING VED FORESPØRSEL OM  
SOSIALTJENESTEN / BYDELSUTVALGETS UTTALELSE**

Saksnr: **01759**

**1. BEVILLINGSSTEDET**

Stedets navn <b>Qadis</b>		Telefon
Gateadresse <b>Thv. Meyers gate 81</b>	Postnr. <b>0550</b>	Bydel <b>Grünerløkka</b>

**2. SØKER**

Firma/organisasjon/navn <b>TMM81 AS</b>	Organisasjonsnr/Personnr søker <b>997820770</b>	Selskapsform	
Postadresse <b>Frognerveien 6</b>	Postnr. <b>0257</b>	Poststed <b>OSLO</b>	Telefon

**3. SØKNADSDETALJER**

Søknad om <b>Eierskifte og fornyelse av skjenkebevilling</b>		Beskrivelse	
Åpningstid inne <b>03:30</b>	Skjenketid inne <b>03:00</b>	Åpningstid ute	Skjenketid ute

Forespørsel gjelder både søknad om eierskifte og fornyelse av bevilling

**Godkjent og ekspedert elektronisk**

## **skjenk - Qadis - eierskifte og fornyelse**

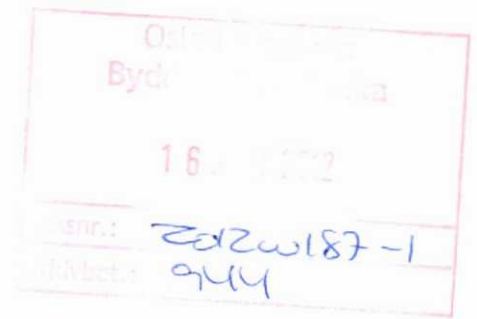
Terese Reed

**Sendt:** 21. januar 2012 11:02

**Til:** POSTMOTTAK BGA

**Vedlegg:** 33192001.rtf (426 kB)

---



Bydel Grünerløkka  
postmottak@bga.oslo.kommune.no

Dato: 16.01.2012

Deres ref.:	Vår ref. (saksnr.):	Saksbeh:	Arkivkode:
	ASTID-2012-00046	Mala, Evy	04042

### SØKNAD OM UTVIDET ÅPNINGS- OG SKJENKETID

Det vises til vedlagte detalj skjema vedrørende søknad fra Alter Ego Gruppen AS om utvidet åpnings- og skjenketid inne ved The Crossroad Club, Maridalsveien 3.

I h.h.t. alkohollovens § 1-7 a kan kommunen ved vurderingen av om bevilling bør gis bl.a. legge vekt på antallet salgs- og skjenkesteder, stedets karakter, beliggenhet, målgruppe, trafikk- og ordensmessige forhold, næringspolitiske hensyn og hensynet til lokalmiljøet for øvrig.

Oslo kommune har ikke satt begrensninger i antall serverings- og skjenkesteder, eller fastsatt områdebegrensninger eller regulert konseptvurderinger.

Det vises til alkoholloven § 1-7 og det bes om at bydelen som sosialtjeneste, jf. sosialtjenesteloven § 3-2, uttaler seg om stedets karakter og oversender kopier av eventuelle klager på støy og uro.

Forhold som reguleres av plan- og bygningsloven og Diskriminerings- og tilgjengelighetsloven er ikke relevant i forhold til vurdering av alkoholloven §§ 1-7 og 1-7 a.

Med bakgrunn i det ovenstående ber vi om at bydelsutvalget så snart som mulig og senest **3 uker** innen mottakelsen av dette brev avgir en uttalelse i forhold til søknaden.

Der bydelsutvalget anbefaler søknaden **avslått** ber etaten om at det vedlegges kopi av **saksprotokollen, eventuelt bydelsutvalgets begrunnelse** hvor den ikke fremkommer av protokollen.

Med hilsen

Evy Mala  
saksbehandler



**DETALJER OM SØKNAD OM SALGS- ELLER SKJENKEBEVILLING VED FORESPØRSEL OM SOSIALTJENESTEN / BYDELSUTVALGETS UTTALELSE**

Saksnr:	<b>04042</b>
---------	--------------

1. BEVILLINGSSTEDET		
Stedets navn	Telefon	
<b>The Crossroad Club</b>		
Gateadresse	Postnr.	Bydel
<b>Maridalsveien 3</b>	<b>0178</b>	<b>Grünerløkka</b>

2. SØKER			
Firma/organisasjon/navn	Organisasjonsnr/Personnr søker		Selskapsform
<b>Alter Ego Gruppen AS</b>	<b>962995349</b>		<b>AS</b>
Postadresse	Postnr.	Poststed	Telefon
<b>Olav Vs gate 1</b>	<b>0161</b>	<b>OSLO</b>	<b>92839000</b>

3. SØKNADSDETALJER			
Søknad om		Beskrivelse	
<b>Serv- skjenk UTV. åpnings- og skjenketid inne</b>		<b>Søknad om utvidet åpnings- og skjenketid inne</b>	
Åpningstid inne	Skjenketid inne	Åpningstid ute	Skjenketid ute
<b>0300</b>	<b>0230</b>		

## **Søknad om utvidet åpnings- og skjenketid inne ved The Crossroad Club, Maridalsveien 3**

Evy Mala

**Sendt:** 16. januar 2012 13:59

**Til:** POSTMOTTAK BGA

**Vedlegg:** 04042.doc (106 kB)

---



Oslo kommune  
Bydel Grünerløkka

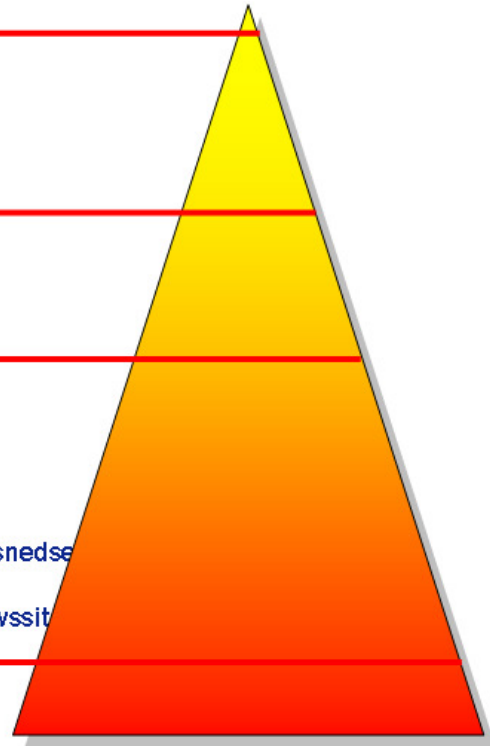
# Forslag Strategisk plan 2012 – 2015





## Planhierarki:

- Sentrale dokumenter
  - Vedtatt budsjett Oslo kommune
  - Oslo kommunes verdigrunnlag
  - Etske retningslinjer
  - Sentrale handlingsplaner
- Strategisk plan Bydel Grünerløkka
- Handlingsplaner vedtatt av BU:
  - Handlingsplan for universell utforming
  - Folkehelseplan
  - Smittevernplan
  - Boligsosial handlingsplan
  - Ruspolitisk handlingsplan
  - Handlingsplan for mennesker med funksjonsnedsettelse
  - Handlingsplan for psykisk helsearbeid
  - Handlingsplan for barn og unge i vanskelig livssituasjon
- Bydelens budsjett
  - Prioriteringer og aktivitetsplaner



## Visjon:

### *En mangfoldig bydel i endring*

Bydelens visjon fremhever to viktige kjennetegn og ambisjoner:

- Med mangfold vil bydelen legge vekt på valgfrihet, inkludering, likeverd, toleranse og forskjellighet som styrke
- Med endring vil bydelen legge vekt på muligheter, tilpassede tilbud, fleksibilitet, utvikling og nyskaping.

## Innsatsområder og strategier:

Bydelen vil i strategiplanperioden ha fire innsatsområder:

- Tidlig innsats
- Egenmestring
- Møteplasser
- Samarbeid

### Viktige strategier i oppgaveløsningen vil være:

Kompetanseutvikling, tverrfaglig innsats, sammenhengende tiltakskjeder, lavterskeltilbud, hjelp til rett tid, tilpassede tjenester, differensierte tilbud, inkludering, brukermedvirkning, valgfrihet, ansvarliggjøring, trygge leke- og fritidsarenaer og riktig dimensjonerte tilbud.

## Mål, situasjonsbeskrivelse og utfordringer:

HELE BEFOLKNINGEN

### Hovedmål:

*Vår bydel er trygg og inkluderende.*

### Situasjonsbeskrivelse:

Bydelen opplever stor befolkningsvekst, byutvikling i høyt tempo og en rekke sosiokulturelle utfordringer av større og mindre art. Parkene i bydelen er svært populære. Det er gledelig, men det fører også til støy og forsøpling. Mange steder i bydelen er belysningen dårlig og gangveiene gjengrodd. Småkriminalitet i det offentlige rom, kombinert med mye medieoppmerksomhet rundt mer alvorlig voldskriminalitet i bydelen, fører til at mange – både beboere og ansatte – kvier seg for å oppholde seg enkelte steder om kvelden.

For beboere kan Oslo kommune oppleves som en stor og kompleks organisasjon, med mange etater og foretak med til dels overlappende ansvarsområder. Bydelen er den virksomheten i kommunen som kan og skal være nærmest den enkelte beboer, og vil for mange være et naturlig første kontaktpunkt med det offentlige, også i saker som bydelen ikke selv har eierskap til.

Bydelens ansatte er mye ute blant folk. Lokalkunnskap og nærhet til befolkningen er avgjørende når det gjelder å utvikle bydelen på en måte som både er bærekraftig og ivaretar bomiljøenes særpreg.

### Hovedaktiviteter/utfordringer:

- Styrke bydelens miljøprofil.
- Områderettet innsats.
- Tilstedeværelse/trygghetsskapende tiltak.
- Samarbeid med bydelens aktører (eks. borettslag, frivillige, etater, næringsliv).

- Videreutvikle åpne og attraktive byrom/parker.

## BYDELENS TJENESTER

### Hovedmål:

*Med utgangspunkt i de enkeltes ressurser og muligheter, bidrar bydelens tjenester til et verdig, meningsfylt og selvstendig liv.*

## Barn og familier

### Situasjonsbeskrivelse:

Bydelen er spennende for små og store. Barna vokser opp midt i storbyen, med alle de gleder og utfordringer det fører med seg. De fleste barn og unge vokser opp i familier som er aktive brukere av vårt mangfoldige tilbud og med foresatte som engasjerer seg. Bydelen ønsker å være en attraktiv bydel for barnefamilier. Andelen små barn øker.

For utsatte barn og unge er tidlig intervensjon og god koordinert innsats fra bydelen en forutsetning for å bidra til en god oppvekst; smidige løsninger som inkluderer mor, far og barn. Bydelen har over lengre tid jobbet med å bygge opp et fritids og kulturtilbud for barn og unge ungdommer. Det skal være godt å være barn i bydelen, derfor er det viktig med trygge lekearenaer i nærmiljøet.

Bydelen bidrar til en god oppvekst gjennom helhetlig arbeid, samarbeid og gode møtearenaer.

### Hovedaktiviteter/utfordringer:

- Ivareta barneperspektivet i bydelens nærmiljøer.
- Gode basistilbud for barn.
- Tilpasset hjelp og fritidstilbud for barn og familier med spesielle utfordringer.
- Tidlig innsats for å bryte sosial arv.

## Ungdom

### Situasjonsbeskrivelse:

De fleste ungdommene i bydelen vokser opp i trygge omgivelser og er aktive brukere av bydelens tilbud. Bydelen har lang tradisjon på å gi rom for ungdommenes egne ønsker, initiativer og mestring. Dette har gitt utsatte ungdommer en ny plattform og bidratt til selvstendige liv gjennom alternative karriereveier.

En del unge vokser opp i husstander med inntekt under fattigdomsgrensen. Barn og unge som bor i kommunale boliger er utsatt i forhold til ustabile oppvekstmiljø. Unge voksne som står utenfor skole og arbeidsliv har behov for tett oppfølging og alternative tiltak.

Ungdom som har vært under tiltak i barnevernet møter ofte utfordringer ved overgangen til voksenlivet. Bydelen har gjennom sine lokale tiltak bidratt til selvstendigjøring og redusert fare for marginalisering og utenforskap.

Bydelens egne tiltak, idrettslag, frivillige organisasjoner og kulturaktører bidrar til et variert og spennende tilbud til ungdom. Ungdomstiden er en brytningstid der enkelte faller ut av de organiserte tilbudene. Det er viktig at bydelen fanger opp disse ungdommene.

Bydelens helsetjenester ser at flere ungdommer rapporterer om psykiske vansker. En liten andel ungdommer i bydelen utvikler vansker knyttet til rus og psykisk helse.

På Lørenområdet bygges det mange nye boliger og nye skoler. I etableringsfasen vil bomiljøet være utstabilt og det er behov for gode koordinerte fritidstilbud for barn og unge.

#### **Hovedaktiviteter/utfordringer:**

- Differensiert tilbud til ungdom når det gjelder kvalifisering, bolig med oppfølging og fritidsaktiviteter.
- Videreutvikle gode, forebyggende helsetilbud for ungdom med vansker knyttet til rus og/eller psykisk helse - fange opp disse ungdommene tidlig og motivere dem til å motta hjelp og behandling.
- Nærmiljøutvikling, lokale fritidstilbud og trygging av bomiljøer.

### **Rus og psykisk helse**

#### **Situasjonsbeskrivelse:**

Bydelen har utfordringer som følge av å være en bydel i den indre, østlige delen av Oslo. Arenaer som i utgangspunktet er positive og miljøskapende, som for eksempel mange utesteder og parker som inspirerer til aktiviteter og festing, blir negative for enkelte mennesker. Dette gjelder for eksempel unge, enslige, mennesker utenfor arbeidslivet og mennesker som over tid har slitt med problemer knyttet til rus og psykisk helse. Bydelen har mange utleieboliger som medvirker til ustabile bomiljøer.

Bydelen har bred erfaring og mange av bydelens tjenestesteder gir tilbud i forbindelse med rus og psykisk helse. Bydelen legger stor vekt på samarbeid internt og eksternt.

#### **Hovedaktiviteter/utfordringer:**

- Tidlig intervensjon og forebygging
- Redusere innleggelser og tilbakefall i samarbeid med spesialisthelsetjenesten. (Samhandlingsreformen).
- Bolig og bomiljø.
- Aktivisering og inkludering.

### **Mennesker med nedsatt funksjonsevne**

#### **Situasjonsbeskrivelse:**

Utbygging av nye boliger har ført til flere boliger og bomiljøer som er tilpasset beboere med funksjonsnedsettelse. Antall innbyggere med nedsatt funksjonsevne øker.

Ensomhet, fravær av nettverk og mangel på meningsfulle hverdagsaktiviteter er problemer mennesker kan oppleve som følge av å ha en funksjonsnedsettelse. Funksjonsnedsettelse påvirker livene til pårørende og familier.

Økt bevissthet om brukermedvirkning gjør at flere har fått større innsikt i og kjennskap til sine rettigheter. Samtidig er det enkelte som ikke får det de har behov for, og rett til, av tjenester.

Beboere med funksjonsnedsettelse bør være aktive brukere av tjenester og tilbud i bydelen som er rettet mot hele befolkningen.

**Hovedaktiviteter/utfordringer:**

- Tilrettelagte boliger.
- Samarbeid med brukerorganisasjoner og frivillige.
- God og tilgjengelig informasjon om kommunens tilbud.
- Tilbud og tjenester tilrettelagt for brukere med nedsatt funksjonsevne (tilrettelegging fysisk og psykososialt).

**Eldre****Situasjonsbeskrivelse:**

I løpet av perioden 2012-2015 vil antall eldre over 80 gå ned, mens aldersgruppen 67- 79 vil øke (kilde "Oslo speilet") Eldre er ingen homogen gruppe og aldring i seg selv er ingen sykdom, mange greier seg selv og har god helse og sosial kontakt. Andre har sviktende helse med komplekse sykdomsforløp, lever isolert og er avhengig av omfattende omsorgstjenester. Bydelen har et differensiert tjenestetilbud til eldre med eldrester, hjemmetjenester, Omsorg + tiltak og institusjonstilbud.

Antall personer med demens er økende, også blant yngre eldre hvor demenssykdommen ofte er relatert til tidligere rusoverforbruk.

Eldre innvandrere lever ofte isolert og mottar hjelp fra sin familie inntil omsorgsbehovet blir omfattende og offentlig hjelp må settes inn.

Samhandlingsreformen forutsetter tidlig innsats og forebygging, tidligere utskrivninger fra sykehus, og oppgaver overføres fra spesialisthelsetjenesten til kommunen. Kravene til tettere samarbeid med sykehus og fastleger blir større. Det gjør også behovet for tettere samarbeid med familie og frivillige.

Ny teknologisk utvikling gir muligheter for økt selvstendighet.

**Hovedaktiviteter/utfordringer:**

- Differensierte tjenestetilbud.
- Samhandlingsreformen – tilpassing og utvikling av bydelens tjenester/samhandling med spesialisthelsetjenesten.
- Hjelp til selvhjelp.

# ÅRSRAPPORT 2011, 1. halvår

## Tilsynsutvalget for Grünerløkka sykehjem

Utvalget består av følgende medlemmer:

Torgeir Alvestad (R): Leder

Inger Pedersen (SV): Medlem

Frode Fjeldstad (V): Medlem

Gerd Johanne Brøntorp (Eldrerådet): Medlem

### Varamedlemmer:

Mina Adampour (R)

Anne Skranefjell (SV)

Brigitte Alnæs (V)

Brit Holm (Eldrerådet)

I løpet av 2011, 1. halvår ble det gjennomført to tilsynsbesøk ved Grünerløkka sykehjem:

17.03.11: Uanmeldt tilsynsbesøk, kl. 16.30 – 17.45. Fokusområde for tilsyn:

Beboernes trivsel på sykehjemmet.

24.05.11: Anmeldt tilsynsbesøk, kl. 13.00 – 14.45. Fokusområde for tilsyn: I og med at tilsynet var det siste ordinære tilsyn for sittende tilsynsutvalg, ble tiden med sykehjemmets ledelse benyttet til å oppsummere tilsynsperioden i sin helhet.

Tilsynsutvalget har etter beste evne forsøkt å komme nærmere innpå både beboere og deres pårørende, for på denne måten å få et godt nok inntrykk av tilbudet i et brukerperspektiv. De gjennomgående saker gjennom tilsynsperioden har vært individuelle aktivitetsplaner for sykehjemmets beboere og sykehjemmets fysiske utrustning.

### Generelt inntrykk:

Det er tilsynsutvalgets generelle inntrykk at Grünerløkka sykehjem gir sine beboere et godt tilbud. Videre er det utvalgets inntrykk, at det er et sykehjem i en positiv utvikling, og med et forbedringspotensial på flere områder.

### Særlige utfordringer for sykehjemmet:

Tilsynsutvalget har også i denne perioden sett de utfordringer sykehjemmet har i forhold til den bygningsmessige standard. Den største utfordringen er likevel, etter utvalgets mening, det daglige aktivitetstilbud til beboerne. Utvalget er ikke i tvil om at sykehjemmet gir en god daglig omsorg for sine beboere.

Derimot har utvalget både ved selvsyn og ved samtaler med pårørende erfart at aktivitetstilbudet ikke er tilfredsstillende. Det skal også sies at sykehjemmet også i denne perioden har arbeidet både for å bedre aktivitetstilbudet, samt gjøre tilbudet mer tilgjengelig for flest mulig beboere.

## Andre forhold:

I utvalgets årsrapport for 2010 skriver utvalget følgende:

*Året 2011 er et kommunalt valgår. Dette innebærer at det høsten 2011 skal oppnevnes et nytt tilsynsutvalg 2 for Grünerløkka bydel i Oslo kommune. I den forbindelse tilbyr sittende tilsynsutvalg seg å gjennomføre tre av årets tilsyn.*

Utvalget fikk ikke oppnådd sin egen målsetning. Det ble kun gjennomført to tilsyn ved Grüneløkka sykehjem for 1. halvår 2011. Utvalget beklager naturligvis dette.

Oslo, den 11. januar 2012

For tilsynsutvalget  
Torgeir Alvestad  
Leder

# ÅRSRAPPORT 2011, 1. halvår

## Tilsynsutvalget for Paulus sykehjem

### Utvalget består av følgende medlemmer:

Torgeir Alvestad (R): Leder

Inger Pedersen (SV): Medlem

Frode Fjeldstad (V): Medlem

Gerd Johanne Brøntorp (Eldrerådet): Medlem

### Varamedlemmer:

Mina Adampour (R)

Anne Skranefjell (SV)

Brigitte Alnæs (V)

Brit Holm (Eldrerådet)

### I løpet av 1. halvår 2011 ble det gjennomført to tilsynsbesøk ved Paulus sykehjem:

14.03.11: Uanmeldt tilsynsbesøk, kl. 16.30 – 18.30. Fokusområde for tilsyn: ”Beboernes trivsel på sykehjemmet”.

25.05.11: Anmeldt tilsynsbesøk, kl. 09.00 - 11.00. Fokusområde for tilsyn: I og med at tilsynet var det siste ordinære tilsyn for sittende tilsynsutvalg, ble tiden med sykehjemmets ledelse benyttet til å oppsummere tilsynsperioden i sin helhet.

De gjennomgående saker gjennom tilsynsperioden har vært individuelle aktivitetsplaner for sykehjemmets beboere og sykehjemmets fysiske utrustning.

### Generelt inntrykk:

Det er tilsynsutvalgets generelle inntrykk at Paulus sykehjem gir sine beboere et godt tilbud.

### Særlige utfordringer for sykehjemmet:

Tilsynsutvalget har også i denne perioden sett de utfordringer sykehjemmet har i forhold til den bygningsmessige standard. Det handler både om et generelt vedlikehold av vegger og dørblander ol, men også det pågående arbeid med å omgjøre tidligere røykerom til oppholdsrom.



Til tross for at sykehjemmet internt legger mye arbeide ned i disse tiltak, er det ikke tvil om at det også behøves andre parter i dette arbeidet slik som omsorgsbygg og sykehjemsetaten.

## Andre forhold:

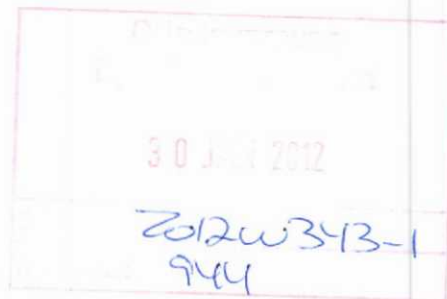
I utvalgets årsrapport for 2010 skriver utvalget følgende:

*Året 2011 er et kommunalt valgår. Dette innebærer at det høsten 2011 skal oppnevnes et nytt tilsynsutvalg 2 for Grünerløkka bydel i Oslo kommune. I den forbindelse tilbyr sittende tilsynsutvalg seg å gjennomføre tre av årets tilsyn.*

Utvalget fikk ikke oppnådd sin egen målsetning. Det ble kun gjennomført to tilsyn ved Paulus sykehjem for 1. halvår 2011. Utvalget beklager naturligvis dette.

Oslo, den 11. januar 2012

For tilsynsutvalget  
Torgeir Alvestad  
Leder



Bydel Grünerløkka  
postmottak@bga.oslo.kommune.no

Dato: 30.01.2012

Deres ref.:	Vår ref. (saksnr.):	Saksbeh:	Arkivkode:
	ASNY-2011-03509	Sjønnesen, Inger	02623

### SØKNAD OM BEVILLING

Det vises til vedlagte detaljskjema vedrørende søknad fra Cafe Løkka V/Melike Ates om ny serverings- og skjenkebevilling ved Cafe Løkka V/Melike Ates, Korsgata 31.

I h.h.t. alkohollovens § 1-7 a kan kommunen ved vurderingen av om bevilling bør gis bl.a. legge vekt på antallet salgs- og skjenkesteder, stedets karakter, beliggenhet, målgruppe, trafikk- og ordensmessige forhold, næringspolitiske hensyn og hensynet til lokalmiljøet for øvrig.

Oslo kommune har ikke satt begrensninger i antall serverings- og skjenkesteder, eller fastsatt områdebegrensninger eller regulert konseptvurderinger.

Det vises til alkoholloven § 1-7 og det bes om at bydelen som sosialtjeneste, jf. sosialtjenesteloven § 3-2, uttaler seg om stedets karakter og oversender kopier av eventuelle klager på støy og uro.

Forhold som reguleres av plan- og bygningsloven og Diskriminerings- og tilgjengelighetsloven er ikke relevant i forhold til vurdering av alkoholloven §§ 1-7 og 1-7 a.

Med bakgrunn i det ovenstående ber vi om at bydelsutvalget så snart som mulig og senest **3 uker** innen mottakelsen av dette brev avgir en uttalelse i forhold til søknaden.

Der bydelsutvalget anbefaler søknaden **avslått** ber etaten om at det vedlegges kopi av **saksprotokollen, eventuelt bydelsutvalgets begrunnelse** hvor den ikke fremkommer av protokollen.

Med hilsen

Sjønnesen, Inger  
saksbehandler



**DETALJER OM SØKNAD OM SALGS- ELLER SKJENKEBEVILLING VED FORESPØRSEL OM  
SOSIALTJENESTEN / BYDELSUTVALGETS UTTALELSE**

Saksnr:	<b>02623</b>
---------	--------------

1. BEVILLINGSSTEDET		
Stedets navn <b>Cafe Løkka V/Melike Ates</b>	Telefon	
Gateadresse <b>Korsgata 31</b>	Postnr. <b>0551</b>	Bydel <b>Grünerløkka</b>

2. SØKER			
Firma/organisasjon/navn <b>Cafe Løkka V/Melike Ates</b>	Organisasjonsnr/Personnr søker <b>997117425</b>		Selskapsform <b>Enkeltpersonforet ak</b>
Postadresse <b>Sverdrups gate 3</b>	Postnr. <b>0559</b>	Poststed <b>OSLO</b>	Telefon

3. SØKNADSDETALJER			
Søknad om <b>Serverings- skjenkebevilling Ny</b>		Beskrivelse	
Åpningstid inne <b>0030</b>	Skjenketid inne <b>0300</b>	Åpningstid ute	Skjenketid ute

## Serverings- og skjenkebevilling - ny bevilling

Inger Sjønnesen

**Sendt:** 30. januar 2012 15:24

**Til:** POSTMOTTAK BGA

**Vedlegg:** 33049004.rtf (426 kB)

---



Oslo kommune  
Næringsetaten

Bydel Grünerløkka  
postmottak@bga.oslo.kommune.no

Oslo k	
Bydel	
27	2012
Saksnr	2012-321-1
Arkiv	944

Dato: 26.01.2012

Deres ref.:                      Vår ref. (saksnr.):                      Saksbeh:                      Arkivkode:  
ASNY-2012-00057                      Reed, Terese                      01906

### SØKNAD OM BEVILLING

Det vises til vedlagte detaljskjema vedrørende søknad fra NASJONALFORENINGEN FOR FOLKEHELSEN om ny serverings- og skjenkebevilling ved Grünerløkka seniorsenter, Thorvald Meyers gate 38.

I h.h.t. alkohollovens § 1-7 a kan kommunen ved vurderingen av om bevilling bør gis bl.a. legge vekt på antallet salgs- og skjenkesteder, stedets karakter, beliggenhet, målgruppe, trafikk- og ordenmessige forhold, næringspolitiske hensyn og hensynet til lokalmiljøet for øvrig.

Oslo kommune har ikke satt begrensninger i antall serverings- og skjenkesteder, eller fastsatt områdebegrensninger eller regulert konseptvurderinger.

Det vises til alkoholloven § 1-7 og det bes om at bydelen som sosialtjeneste, jf. sosialtjenesteloven § 3-2, uttaler seg om stedets karakter og oversender kopier av eventuelle klager på støy og uro.

Forhold som reguleres av plan- og bygningsloven og Diskriminerings- og tilgjengelighetsloven er ikke relevant i forhold til vurdering av alkoholloven §§ 1-7 og 1-7 a.

Med bakgrunn i det ovenstående ber vi om at bydelsutvalget så snart som mulig og senest **3 uker** innen mottakelsen av dette brev avgir en uttalelse i forhold til søknaden.

Der bydelsutvalget anbefaler søknaden **avslått** ber etaten om at det vedlegges kopi av **saksprotokollen, eventuelt bydelsutvalgets begrunnelse** hvor den ikke fremkommer av protokollen.

Med hilsen

Terese Reed  
saksbehandler



Næringsetaten

Adresse:  
Tollbugata 27, 3. etg.  
inngang Øvre slottsgt.  
Postboks 745 Sentrum  
0106 OSLO

Telefon: 02 180  
Telefaks: 23 46 00 50  
Internett: [www.nae.oslo.kommune.no](http://www.nae.oslo.kommune.no)  
E-post: [postmottak@nae.oslo.kommune.no](mailto:postmottak@nae.oslo.kommune.no)

Org. nr: 979 594 887

**DETALJER OM SØKNAD OM SKJENKEBEVILLING VED FORESPØRSEL OM  
SOSIALTJENESTEN / BYDELSUTVALGETS UTTALELSE**

Saksnr:	01906
---------	-------

1. BEVILLINGSSTEDET		
Stedets navn	Telefon	
<b>Grünerløkka seniorsenter</b>		
Gateadresse	Postnr.	Bydel
<b>Thorvald Meyers gate 38</b>	<b>0555</b>	<b>Grünerløkka</b>

2. SØKER			
Firma/organisasjon/navn	Organisasjonsnr/Personnr søker		Selskapsform
<b>NASJONALFORENINGEN FOR FOLKEHELSEN</b>	<b>959056307</b>		
Postadresse	Postnr.	Poststed	Telefon
<b>Postboks 7139 Majorstuen</b>	<b>0307</b>	<b>OSLO</b>	<b>23 12 00 56</b>

3. SØKNADSDETALJER			
Søknad om		Beskrivelse	
<b>Serverings- skjenkebevilling Ny</b>		<b>Ny skjenkebevilling</b>	
Åpningstid inne	Skjenketid inne	Åpningstid ute	Skjenketid ute
<b>01:00</b>	<b>00:30</b>		

**Godkjent og ekspedert elektronisk**



**skjenk - Grünerløkka seniorsenter - ny bevilling**

Terese Reed

**Sendt:** 26. januar 2012 17:53

**Til:** POSTMOTTAK BGA

**Vedlegg:** 33163001.rtf (426 kB)

---



Bydel Grünerløkka  
postmottak@bga.oslo.kommune.no

Dato: 30.01.2012

Deres ref.:	Vår ref. (saksnr.):	Saksbeh:	Arkivkode:
	FORNS-2012-00173	Reed, Terese	00167

### SØKNAD OM BEVILLING

Det vises til vedlagte detaljskjema vedrørende søknad fra RINGEN MAT AS om Fornyelse av salgsbevilling ved ICA Nær Dælenenggata, Dælenenggata 38.

I h.h.t. alkohollovens § 1-7 a kan kommunen ved vurderingen av om bevilling bør gis bl.a. legge vekt på antallet salgs- og skjenkesteder, stedets karakter, beliggenhet, målgruppe, trafikk- og ordensmessige forhold, næringspolitiske hensyn og hensynet til lokalmiljøet for øvrig.

Oslo kommune har ikke satt begrensninger i antall serverings- og skjenkesteder, eller fastsatt områdebegrensninger eller regulert konseptvurderinger.

Det vises til alkoholloven § 1-7 og det bes om at bydelen som sosialtjeneste, jf. sosialtjenesteloven § 3-2, uttaler seg om stedets karakter og oversender kopier av eventuelle klager på støy og uro.

Forhold som reguleres av plan- og bygningsloven og Diskriminerings- og tilgjengelighetsloven er ikke relevant i forhold til vurdering av alkoholloven §§ 1-7 og 1-7 a.

Med bakgrunn i det ovenstående ber vi om at bydelsutvalget så snart som mulig og senest **3 uker** innen mottakelsen av dette brev avgir en uttalelse i forhold til søknaden.

Der bydelsutvalget anbefaler søknaden **avslått** ber etaten om at det vedlegges kopi av **saksprotokollen, eventuelt bydelsutvalgets begrunnelse** hvor den ikke fremkommer av protokollen.

Med hilsen

Terese Reed  
saksbehandler





**DETALJER OM SØKNAD OM SKJENKEBEVILLING VED FORESPØRSEL OM  
SOSIALTJENESTEN / BYDELSUTVALGETS UTTALELSE**

Saksnr:	<b>00167</b>
---------	--------------

1. BEVILLINGSSTEDET		
Stedets navn <b>ICA Nær Dælenenggata</b>	Telefon	
Gateadresse <b>Dælenenggata 38</b>	Postnr. <b>0567</b>	Bydel <b>Grünerløkka</b>

2. SØKER			
Firma/organisasjon/navn <b>RINGEN MAT AS</b>	Organisasjonsnr/Personnr søker <b>988340308</b>		Selskapsform
Postadresse <b>Dælenenggata 38</b>	Postnr. <b>0567</b>	Poststed <b>OSLO</b>	Telefon <b>22 37 99 10</b>

3. SØKNADSDETALJER			
Søknad om <b>Fornyelse av salgsbevilling</b>		Beskrivelse	
Åpningstid inne	Skjenketid inne	Åpningstid ute	Skjenketid ute

## salg - ICA Nær Dælenenggata - fornyelse

Terese Reed

**Sendt:** 30. januar 2012 09:24

**Til:** POSTMOTTAK BGA

**Vedlegg:** 33286001.rtf (426 kB)

---